叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 月亮(the Moon) 000001

2. 月亮(the Moon) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

月亮(The Moon)
第1/2页

[ðə; ði] [muːn]
THE **MOON**
这 月亮

月亮

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɑːlɪvər] [siː] . ['fɛrɪŋtən]
OLIVER **C** **.** **FARRINGTON**
奥利弗 C . 法灵顿

奥利弗·C·法灵顿

['kjʊreɪtər][ʌv; əv][dʒi'ɑːlədʒi]
Curator **of** **Geology**
馆长 的 地质学

地质学馆长

[dʒi'ɑːlədʒi]
Geology
地质学

地质学

['liːflət] [sɪks]
Leaflet **6**
传单 6

传单 6

[fiːld] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
FIELD **MUSEUM** **OF** **NATURAL** **HISTORY**
场地 博物馆 的 自然的 历史

菲尔德自然历史博物馆

CHICAGO1925
CHICAGO1925
CHICAGO1925

芝加哥1925

[lɪst] [ʌv; əv][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['liːflits] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [deɪt]
LIST **OF** **GEOLOGICAL** **LEAFLETS** **ISSUED** **TO** **DATE**
列表 的 地质 传单 发布 到 日期

迄今为止已发布的地质宣传册清单

[noʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

第一名。

['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][æn; ən][ˌærɪ'zoʊnə][goʊld][maɪn] $. -
Model **of** **an** **Arizona** **Gold** **Mine** **$** **.** **10**
模型 的 一个 亚利桑那 金子 矿 $. -

亚利桑那金矿模型 0.10 美元

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

No	**.**	**2**	**.**
不	.	2	.

2号。

['mɒdlz] [ʌv; əv][blæst] ['fəːnisiz] [fɔːr; fər] ['smeltɪŋ] ['aɪərn] . -

Models	**of**	**Blast**	**Furnaces**	**for**	**Smelting**	**Iron**	**.**	**10**
模型	的	爆炸	熔炉	为了	冶炼	铁	.	-

炼铁高炉模型 .10

[noʊ] . [θriː] .

No	**.**	**3**	**.**
不	.	3	.

3号。

['æmbər] — [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɑːpərtiz] [ænd; ənd][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ə'kɜːrəns] . -

Amber	**—**	**Its**	**Physical**	**Properties**	**and**	**Geological**	**Occurrence**	**.**	**10**
琥珀色	—	它是	身体的	特性	和	地质	发生	.	-

琥珀——其物理性质和地质产状。10

[noʊ] . [fɔːr] .

No	**.**	**4**	**.**
不	.	4	.

4号。

['miːtɪəraɪts] . -

Meteorites	**.**	**10**
陨石	.	-

陨石 .10

[noʊ] . [faɪv] .

No	**.**	**5**	**.**
不	.	5	.

5号。

[sɔɪlz] . -

Soils	**.**	**10**
土壤	.	-

土壤 .10

[noʊ] . [sɪks] .

No	**.**	**6**	**.**
不	.	6	.

6号。

[ðə; ði] [muːn] . -

The	**Moon**	**.**	**10**
这	月亮	.	-

月亮.10

[diː] . [siː] . [ˌdiː 'eɪ]['vaɪz] , [də'rektər]

D	**.**	**C**	**.**	**DA**	**VIES**	**,**	**Director**
D	.	C	.	DA	维斯	,	导演

DC DA VIES，导演

[fiːld] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]

FIELD	**MUSEUM**	**OF**	**NATURAL**	**HISTORY**
场地	博物馆	的	自然的	历史

菲尔德自然历史博物馆

[ʃɪ'kɑːgoʊ] .

CHICAGO	**.**
芝加哥	.

芝加哥。

[juː] . [es] . [ə; eɪ] .
U . **S** . **A** .
U . S . 一个 .

美国

['liːflət] [sɪks]
Leaflet **6**
传单 6

传单 6

[pleɪt]
PLATE
盘子

盘子

[aɪ]
I
我

我

[klɪk] [ɑːn] ['ɪmɪdʒ] [tuː; tə] [vjuː] ['lɑːrdʒər] [saɪzd]
Click **on** **image** **to** **view** **larger** **sized**
点击 在 图像 到 看法 更大的 尺寸

点击图片查看大图

['foʊtəgræf] [ʌv; əv]['mɑːd(ə)l] [ɪn] [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] ['hemɪsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .
PHOTOGRAPH **OF** **MODEL** **IN** **RELIEF** **OF** **THE** **VISIBLE** **HEMISPHERE** **OF** **THE** **MOON** **.**
照片 的 模型 在 宽慰 的 这 可见的 半球 的 这 月亮 .

月球可见半球的浮雕模型照片。

[hɔːl] - .
HALL **35** **.**
大厅 - .

35号展厅。

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l][ɪz] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] . - [wʌn] -
The **model** **is** **19** **feet** **in** **diameter** **.** **-** **1** **-**
这 模型 是 - 脚 在 直径 . - 1 -

该模型直径为 19 英尺。- 1 -

[fiːld] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Field **Museum** **of** **Natural** **History**
场地 博物馆 的 自然的 历史

菲尔德自然历史博物馆

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːlədʒi]
DEPARTMENT **OF** **GEOLOGY**
部门 的 地质学

地质系

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , -
Chicago **,** **1925**
芝加哥 , -

芝加哥，1925年

['liːflət] ['nʌmbər] [sɪks]
Leaflet **Number** **6**
传单 数字 6

传单编号 6

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
Table **of** **Contents**
桌子 的 内容

目录

[ðə; ði] [muːn] [wʌn]

The	Moon	1
这	月亮	1

月球1

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] . ['sɛvən]

General	Observations	.	7
一般的	观察	.	7

一般观察.7

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fitʃər] . ['sɛvən]

Description	of	Individual	Features	.	7
描述	的	个人	特征	.	7

各项特征描述.7

['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [muːn] . -

Sources	of	Additional	Information	About	the	Moon	.	13
来源	的	额外的	信息	关于	这	月亮	.	-

关于月球的其他信息来源。13

[ðə; ði] [muːn]

THE	MOON
这	月亮

月亮

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ə'keɪʒən(ə)l] ['kɑːməts][ænd; ənd] ['miːtiːəz] , [ðə; ði] [muːn] [ɪz][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['bɑːdi]

Except	for	occasional	comets	and	meteors	,	the	Moon	is	the	celestial	body
除了	为了	偶然	彗星	和	流星	,	这	月亮	是	这	天体	身体

['nɪrəst] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

nearest	the	Earth	.
最近的	这	地球	.

除了偶尔出现的彗星和流星外，月球是距离地球最近的天体。

[ɪts] [miːn] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] - , - [maɪlz] ,

Its	mean	distance	from	the	Earth	is	237	,	640	miles	,
它是	意思是	距离	从	这	地球	是	-	,	-	英里	,

它与地球的平均距离为237,640英里。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [ɪn][æn; ən][ɪ'lɪptɪk(ə)l]['ɔːrbɪt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] [ə; eɪ]

but	as	it	moves	in	an	elliptical	orbit	,	it	has	at	one	point	a
但	作为	它	移动	在	一个	椭圆形	轨道	,	它	有	在	一	观点	一个

[rɪ'moʊtnəs] [ʌv; əv] - ,

remoteness	of	253	,
偏远	的	-	,

但由于它沿椭圆轨道运动，因此在某一点它的距离为 253，

- [maɪlz][ænd; ənd] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn][ʌv; əv] - , - [maɪlz] .

263	miles	and	opposite	to	this	one	of	221	,	436	miles	.
-	英里	和	对面的	到	这	一	的	-	,	-	英里	.

263 英里，与此相对的是 221,436 英里。

[ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɔːr][ˌtuː'tuː] ,

The	diameter	of	the	Moon	is	about	one	-	fourth	that	of	the	Earth	,	or	2	,
这	直径	的	这	月亮	是	关于	一	-	第四	那	的	这	地球	,	或者	2	,

月球的直径大约是地球的四分之一，也就是2.

- [maɪlz] , [ænd; ənd][ɪts] ['vɑːljəm] [ɪz][wʌn] / - [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

160	miles	,	and	its	volume	is	1	/	49	that	of	the	Earth	.
-	英里	,	和	它是	体积	是	1	/	-	那	的	这	地球	.

160 英里，体积是地球的 1/49。

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] (['vɑːljəm] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ]['densəti]) [ɪz][wʌn] / - [ænd; ənd][ðə; ði]

The	mass	of	the	Moon	(	volume	multiplied	by	density	)	is	1	/	81	and	the
这	大量的	的	这	月亮	(	体积	乘以	经过	密度	)	是	1	/	-	和	这

['densəti] ⅗ [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

density	⅗	that	of	the	Earth	.
密度	⅗	那	的	这	地球	.

月球的质量（体积乘以密度）是地球的 1/81，密度是地球的 3/5。

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ə'baʊt][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] - [deɪz] , ['sɛvən]['aʊərz] ,

The	period	of	the	Moon's	revolution	about	the	Earth	is	27	days	,	7	hours	,
这	时期	的	这	月亮的	革命	关于	这	地球	是	-	天	,	7	小时	,

月球绕地球公转的周期为27天7小时。

- ['mɪnɪts] [ænd; ənd] 11½ ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .

43	minutes	and	11½	seconds	.
-	分钟	和	11½	秒	.

43 分 11.5 秒。

[æz; əz][ɪts] ['pɪriəd] [ʌv; əv][roʊ'teɪʃ(ə)n][ɑːn][ɪts]['æksɪs][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ,

As	its	period	of	rotation	on	its	axis	is	the	same	,
作为	它是	时期	的	旋转	在	它是	轴	是	这	相同的	,

由于其绕轴自转的周期相同，

['oʊnli][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz]['evər] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .

only	one	side	of	the	Moon	is	ever	seen	from	the	Earth	.
仅有的	一	边	的	这	月亮	是	曾经	已见	从	这	地球	.

从地球上只能看到月球的一面。

[sɪns] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['muːnz] ['æksɪs][ɪz][ɪn'klaɪnd] [ə'baʊt] 83° [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] [ʌv; əv][ɪts]['ɔːrbɪt] ,

Since	,	however	,	the	Moon's	axis	is	inclined	about	83°	to	the	plane	of	its	orbit	,
自从	,	然而	,	这	月亮的	轴	是	倾斜	关于	83°	到	这	飞机	的	它是	轨道	,

然而，由于月球的自转轴与其轨道平面倾斜约 83°，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [bɪ'jɑːnd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [poʊlz] , [ænd; ənd] ,

we	sometimes	see	a	little	distance	beyond	each	of	its	poles	,	and	,
我们	有时	看	一个	小的	距离	超过	每个	的	它是	杆子	,	和	,

我们有时可以看到超出其每一极的一段距离，并且，

[sɪns] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ɪts]['ɔːrbɪt] ['veriz] ['slaɪtli] ,

since	the	rate	of	motion	of	the	Moon	in	its	orbit	varies	slightly	,
自从	这	速度	的	运动	的	这	月亮	在	它是	轨道	变化	轻微地	,

由于月球在其轨道上的运动速度略有变化，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd] ['westərn] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

we	sometimes	see	a	little	beyond	the	eastern	and	western	edges	of	the
我们	有时	看	一个	小的	超过	这	东	和	西	边缘	的	这

['hemɪsfɪr] .

hemisphere	.
半球	.

我们有时能看到半球东西边缘之外的一些东西。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðiːz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ,

The	total	result	of	these	librations	,	as	they	are	called	,
这	全部的	结果	的	这些	平衡	,	作为	他们	是	称为	,

这些被称为“平衡”的现象的总结果是：

[ɪz][tuː; tə] [meɪk] [fɔːr] - ['sev(ə)nθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] ['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

is	to	make	four	-	sevenths	of	the	Moon's	surface	visible	to	us	.
是	到	制作	四	-	七分之一	的	这	月亮的	表面	可见的	到	我们	.

目的是使月球表面的七分之四对我们可见。

[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θri:] - ['sev(ə)nθ] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [noʊn] .

Of	**the**	**remaining**	**three**	**-**	**sevenths**	**,**	**nothing**	**is**	**known**	**.**
的	这	其余的	三	-	七分之一	,	没有什么	是	已知	.

剩下的七分之三，我们一无所知。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][ɪz] [noʊn] , [ðə; ði] [mu:n] [ɪz][nɑ:t] ['flætnd] [æt; ət][ðə; ði][poʊlz] .

So	**far**	**as**	**is**	**known**	**,**	**the**	**Moon**	**is**	**not**	**flattened**	**at**	**the**	**poles**	**.**
所以	远的	作为	是	已知	,	这	月亮	是	不是	扁平的	在	这	杆子	.

就目前所知，月球两极并非扁平的。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [sloʊ] [roʊ'teɪʃ(ə)n][ɑ:n][ɪts]['æksɪs] ,

Owing	**to**	**its**	**slow**	**rotation**	**on**	**its**	**axis**	**,**
欠款	到	它是	慢的	旋转	在	它是	轴	,

由于其绕轴自转速度缓慢，

[ðə; ði] ['mu:nz] [deɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] 29½ [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [deɪz] .

the	**Moon's**	**day**	**has**	**a**	**length**	**of**	**29½**	**of**	**our**	**days**	**.**
这	月亮的	天	有	一个	长度	的	29½	的	我们的	天	.

月球的一天长度相当于我们人类的29.5天。

[i:tʃ] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] ['ðerfɔ:r] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ɔ:r] ['ʃi:ldɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt]

Each	**portion**	**of**	**its**	**surface**	**is**	**therefore**	**exposed**	**to**	**or**	**shielded**	**from**	**the**	**light**
每个	部分	的	它是	表面	是	所以	裸露	到	或者	屏蔽	从	这	光

[ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['fɔ:rtnaɪt] [kən'tɪnjuəsli] . - [ˌtu:'tu:] -

of	**the**	**Sun**	**for**	**a**	**fortnight**	**continuously**	**.**	**-**	**2**	**-**
的	这	太阳	为了	一个	两星期	持续	.	-	2	-

因此，其表面每一部分都会连续两周暴露在阳光下或被遮挡。- 2 -

[ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz][noʊ] ['ætməsfɪr] .

The	**Moon**	**has**	**no**	**atmosphere**	**.**
这	月亮	有	不	气氛	.

月球没有大气层。

[hens] , [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][hæv; həv][noʊ] [dɪ'fju:zd] [laɪt] ,

Hence	**,**	**it**	**can**	**have**	**no**	**diffused**	**light**	**,**
因此	,	它	能	有	不	扩散	光	,

因此，它不可能有漫射光。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] [ɪk'sept] [wer] [ðə; ði] ['sʌnz] ['reɪz] [ʃaɪn]

and	**nothing**	**can**	**be**	**seen**	**on**	**it**	**except**	**where**	**the**	**Sun's**	**rays**	**shine**
和	没有什么	能	是	已见	在	它	除了	在哪里	这	太阳的	射线	闪耀

[də'rektli; daɪ'rektli] .

directly	**.**
直接地	.

除了太阳光线直射的地方，其他地方什么也看不见。

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lu:nər][kræg] , " [sez] ['tɑ:d] ,

"	**If**	**a**	**man**	**stepped**	**into**	**the**	**shadow**	**of**	**a**	**lunar**	**crag**	**,**	**"**	**says**	**Todd**	**,**
"	如果	一个	男人	步	进入	这	阴影	的	一个	月球	岩	,	"	说道	托德	,

"如果一个人踏入月球峭壁的阴影里，"托德说，

" [hi:; hi] [wʊd] ['ɪnstəntli] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .

"	**he**	**would**	**instantly**	**become**	**invisible**	**.**
"	他	会	即刻	变得	无形的	.

他会瞬间隐身。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪmələr]['ri:z(ə)n] , [noʊ] [saʊnd] , [haʊ'evər] [laʊd] , [kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [mu:n] .

For	**a**	**similar**	**reason**	**,**	**no**	**sound**	**,**	**however**	**loud**	**,**	**can**	**be**	**heard**	**on**	**the**	**Moon**	**.**
为了	一个	相似的	原因	,	不	声音	,	然而	大声	,	能	是	听到	在	这	月亮	.

出于类似的原因，在月球上听不到任何声音，无论声音多么响亮。

[ðə; ði] ['roʊlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['luːnər]['kreɪtər] ,

The	rolling	of	a	rock	down	the	wall	of	a	lunar	crater	,
这	滚动	的	一个	岩石	向下	这	墙	的	一个	月球	火山口	,

一块岩石从月球陨石坑壁上滚落，

[wɪl] [biː; bi] [noʊn] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['tremər] [ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] .

will	be	known	only	by	the	tremor	it	produces	.
将要	是	已知	仅有的	经过	这	震颤	它	产	.

只能通过它产生的震动来辨认。

" [mɔːr'oʊvər] , ['tʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɑːn][ðə; ði] [muːn] [ɑːr; ər]['ræpɪd][ænd; ənd]['vaɪələnt]

"	Moreover	,	changes	of	temperature	on	the	Moon	are	rapid	and	violent
"	而且	,	变化	的	温度	在	这	月亮	是	迅速的	和	暴力

.

:

.

此外，月球上的温度变化迅速而剧烈。

[wer] [ðə; ði] ['sʌnz] ['reɪz] [straɪk] , [ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ə'baʊt] [ðæt] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ɪz]

Where	the	Sun's	rays	strike	,	a	temperature	about	that	of	boiling	water	is
在哪里	这	太阳的	射线	罢工	,	一个	温度	关于	那	的	沸腾	水	是

[biˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi] [riːtʃt] ,

believed	to	be	reached	,
相信	到	是	达到	,

人们认为，太阳光线照射到的地方，温度会达到接近沸水的温度。

[waɪl] [ɪn][ˌʌnɪ'luːməˌneɪtɪd] ['pɔːʃənz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][goʊ][æz; əz] [loʊ] [æz; əz] 100° [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] .

while	in	unilluminated	portions	it	is	thought	to	go	as	low	as	100°	below	zero	.
尽管	在	未照明的	部分	它	是	想法	到	去	作为	低的	作为	100°	以下	零	.

而在光线昏暗的地区，气温据信可低至零下 100 度。

[ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv]['grævəti][ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz]['oʊnli] ⅙ [ʌv; əv] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði]

The	force	of	gravity	upon	the	surface	of	the	Moon	is	only	⅙	of	that	on	the
这	力量	的	重力	之上	这	表面	的	这	月亮	是	仅有的	⅙	的	那	在	这

[ɜːrθ] .

Earth	.
地球	.

月球表面的重力只有地球表面的六分之一。

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ][mæn] ['weɪɪŋ] - [paʊndz] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [wʊd] [weɪ] ['oʊnli] - [paʊndz] [ɑːn]

Therefore	,	a	man	weighing	150	pounds	on	the	Earth	,	would	weigh	only	25	pounds	on
所以	,	一个	男人	称重	-	磅	在	这	地球	,	会	称重	仅有的	-	磅	在

[ðə; ði] [muːn] ,

the	Moon	,
这	月亮	,

因此，一个在地球上体重150磅的人，在月球上只会重25磅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['mʌskjələr] ['enərdʒi][baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌmp][sɪks] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ]

and	the	same	muscular	energy	by	which	he	could	jump	6	feet	on	the	Earth
和	这	相同的	肌肉发达的	活力	经过	哪个	他	可以	跳	6	脚	在	这	地球

[wʊd] ['kæri] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] .

would	carry	him	a	distance	of	36	feet	on	the	Moon	.
会	携带	他	一个	距离	的	-	脚	在	这	月亮	.

他在地球上能跳6英尺的肌肉能量，在月球上也能让他跳36英尺。

[ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ə; eɪ]['bɑːdi][fɔːlz] - [fiːt] [ɪn][wʌn]['sekənd] ;

On	the	Earth	a	body	falls	16	feet	in	one	second	;
在	这	地球	一个	身体	瀑布	-	脚	在	一	第二	;

在地球上，物体在一秒钟内下落16英尺；

[ɑːn][ðə; ði] [muːn] ['oʊnli][ˌtuː'tuː] . [sɪks] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

on	the	Moon	only	2	.	6	feet	in	the	same	time	.
在	这	月亮	仅有的	2	.	6	脚	在	这	相同的	时间	.

在月球上，同样的时间内只移动了 2.6 英尺。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] ['maʊntnz] , ['væliz] [ænd; ənd] [pleɪnz] ,

The	surface	of	the	Moon	is	made	up	of	mountains	,	valleys	and	plains	,
这	表面	的	这	月亮	是	制成	向上	的	山脉	,	山谷	和	平原	,

月球表面由山脉、山谷和平原组成。

[rɪ'zemblɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

resembling	in	general	appearance	those	of	the	Earth	.
类似	在	一般的	外貌	那些	的	这	地球	.

外形与地球的物体大致相似。

[æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] , [haʊ'evər] ,

As	a	whole	,	however	,
作为	一个	所有的	,	然而	,

但总体而言，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ʌn'iːv(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

the	surface	of	the	Moon	is	much	more	uneven	than	that	of	the	Earth	.
这	表面	的	这	月亮	是	很多	更多的	不均匀	比	那	的	这	地球	.

月球表面比地球表面崎岖不平得多。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv]['oʊvər] - , - [fiːt]

Some	of	the	mountains	of	the	Moon	have	a	height	of	over	20	,	000	feet
一些	的	这	山脉	的	这	月亮	有	一个	高度	的	超过	-	,	-	脚

.

:

.

月球上的一些山脉高度超过 20,000 英尺。

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [siː] - ['lev(ə)l][tuː; tə] ['meʒər] [frʌm; frəm] , [ðɪs] ['fɪgjər] [iks'presiz] [haɪt] [ə'bʌv]

As	there	is	no	sea	-	level	to	measure	from	,	this	figure	expresses	height	above
作为	那里	是	不	海	-	等级	到	措施	从	,	这	数字	表达	高度	多于

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['sɜːrfɪs] ,

the	surrounding	surface	,
这	周围	表面	,

由于没有海平面可供测量，该数值表示的是高于周围地表的高度。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [kæst][baɪ][ðə; ði] ['maʊntnz] .

it	being	determined	by	the	length	of	the	shadows	cast	by	the	mountains	.
它	存在	决定	经过	这	长度	的	这	阴影	投掷	经过	这	山脉	.

它由山脉投射的影子长度决定。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ɪn][ə; eɪ]['vɪvɪd][ænd; ənd] ['ækjərət] ['mænər] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd]

In	order	to	represent	in	a	vivid	and	accurate	manner	the	character	and
在	命令	到	代表	在	一个	生动	和	准确的	方式	这	特点	和

[ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] ,

appearance	of	the	Moon's	surface	,
外貌	的	这	月亮的	表面	,

为了生动准确地展现月球表面的特征和外观，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [ˌʌndər'teɪkən] [ə; eɪ] ['nʌmbər]

the	construction	of	a	large	model	of	the	Moon	was	undertaken	a	number
这	建造	的	一个	大的	模型	的	这	月亮	曾是	已	一个	数字

[ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ][baɪ][tiː 'eɪtʃ] .

of	years	ago	by	Th	.
的	年	前	经过	钍	.

多年前，Th 着手建造一个大型月球模型。

['dɪkɝt] , ['kjʊreɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm][ʌv; əv] [bɑːn] , ['dʒɜːrməni][ænd; ənd]

Dickert	**,**	**Curator**	**of**	**the**	**Natural**	**History**	**Museum**	**of**	**Bonn**	**,**	**Germany**	**and**
迪克特	,	馆长	的	这	自然的	历史	博物馆	的	波恩	,	德国	和

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [dʒeɪ] . [ef] . ['dʒuːljəs] ['ʃmɪt] ,

Dr	**.**	**J**	**.**	**F**	**.**	**Julius**	**Schmidt**	**,**
博士	.	J	.	F	.	尤利乌斯	施密特	,

德国波恩自然历史博物馆馆长迪克特和JF Julius Schmidt博士

[də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [əb'zɜːrvətɔːri] [ʌv; əv] ['æθənz] , [griːs] [ænd; ənd][æn; ən] ['emɪnənt] [ˌseli'nɔ^rəfə]

Director	**of**	**the**	**Observatory**	**of**	**Athens**	**,**	**Greece**	**and**	**an**	**eminent**	**selenographer**
导演	的	这	天文台	的	雅典	,	希腊	和	一个	杰出	月相学家

. - [θriː] -

.	**-**	**3**	**-**
.	-	3	-

希腊雅典天文台台长，著名月相学家。- 3 -

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm][baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['luːɪs] [riːs] [ʌv; əv][ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	**model**	**was**	**presented**	**to**	**the**	**Museum**	**by**	**the**	**late**	**Lewis**	**Reese**	**of**	**Chicago**
这	模型	曾是	呈现	到	这	博物馆	经过	这	晚的	刘易斯	里斯	的	芝加哥

,

,
,

该模型是由已故的芝加哥人路易斯·里斯赠送给博物馆的。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'stɔːld] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ʌv; əv] [hɔːl] - [ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm] .

and	**is**	**installed**	**at**	**the**	**west**	**end**	**of**	**Hall**	**35**	**of**	**the**	**Museum**	**.**
和	是	已安装	在	这	西方	结尾	的	大厅	-	的	这	博物馆	.

并安装在博物馆 35 号展厅的西端。

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l][ɪz] - . [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

The	**model**	**is**	**19**	**.**	**2**	**feet**	**in**	**diameter**	**,**
这	模型	是	-	.	2	脚	在	直径	,

该模型直径为19.2英尺，

[ænd; ənd][ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd][moʊst] [ɪ'læbərət] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz]

and	**is**	**by**	**far**	**the**	**largest**	**and**	**most**	**elaborate**	**representation**	**of**	**the**	**Moon's**
和	是	经过	远的	这	最大	和	最多	精心制作的	表示	的	这	月亮的

['sɜːrfɪs] ['evər] [meɪd] .

surface	**ever**	**made**	**.**
表面	曾经	制成	.

它是迄今为止规模最大、最精细的月球表面模型。

[ɪts][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [skeɪl] [ɪz][wʌn] : - , - ,

Its	**horizontal**	**scale**	**is**	**1**	**:**	**600**	**,**	**000**	**,**
它是	水平的	规模	是	1	:	-	,	-	,

其水平比例尺为 1:600,000，

[wʌn] [ɪntʃ] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːd(ə)l] ['iːkwəlɪŋ] - / - [maɪlz][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

one	**inch**	**on**	**the**	**model**	**equaling**	**947**	**/**	**100**	**miles**	**on**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**Moon**	**,**
一	英寸	在	这	模型	等于	-	/	-	英里	在	这	表面	的	这	月亮	,

模型上的一英寸相当于月球表面上的947/100英里。

[ænd; ənd][ɪts]['vɜːrtɪk(ə)l] [skeɪl] [ɪz][wʌn] : - , - , [wʌn] [ɪntʃ] ['iːkwəlɪŋ] - / - [maɪlz][ɑːn][ðə; ði]

and	**its**	**vertical**	**scale**	**is**	**1**	**:**	**200**	**,**	**000**	**,**	**one**	**inch**	**equaling**	**315**	**/**	**100**	**miles**	**on**	**the**
和	它是	垂直的	规模	是	1	:	-	,	-	,	一	英寸	等于	-	/	-	英里	在	这

[muːn] .

Moon	**.**
月亮	.

其纵坐标比例尺为 1:200,000，即月球上的 1 英寸等于 315/100 英里。

[sʌm; səm] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [wel]

Some	characteristic	features	of	the	Moon's	surface	which	are	especially	well
一些	特征	特征	的	这	月亮的	表面	哪个	是	尤其	出色地

['ɪləstreɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːd(ə)l][ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

illustrated	on	the	model	are	the	following	:
插图	在	这	模型	是	这	下列的	:

月球表面的一些特征在模型上得到了特别清晰的展现，其中包括以下几点：

[wʌn] . [greɪ] [pleɪnz] [ɔːr] " ['siːz] .

1	.	GRAY	PLAINS	or	"	SEAS	.
1	.	灰色的	平原	或者	"	海域	.

1. 灰色平原或"海洋。

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['dɑːrkər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [wɪð; wɪθ]

"	These	are	the	darker	portions	of	the	Moon's	surface	as	it	is	seen	with
"	这些	是	这	较暗	部分	的	这	月亮的	表面	作为	它	是	已见	和

[ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .

the	naked	eye	.
这	裸	眼睛	.

"这些是肉眼所见的月球表面较暗的部分。"

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [θɔːt] [baɪ] ['ɜːrliər] [əb'zɜːvəz] [tuː; tə][biː; bi] ['siːz] [ænd; ənd][wɜːr; wər][soʊ] [neɪmd] .

They	were	thought	by	earlier	observers	to	be	seas	and	were	so	named	.
他们	是	想法	经过	早些时候	观察员	到	是	海域	和	是	所以	命名	.

早期的观察者认为它们是海洋，并因此得名。

[wiː; wi] [naʊ] [noʊ] , [haʊ'evər] ,

We	now	know	,	however	,
我们	现在	知道	,	然而	,

然而，我们现在知道，

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['wɔːtər][ɑːn][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " ['siːz] "

that	there	is	no	water	on	the	Moon's	surface	and	that	the	so	-	called	"	seas	"
那	那里	是	不	水	在	这	月亮的	表面	和	那	这	所以	-	称为	"	海域	"

[ɑːr; ər] ['riːəli] [loʊ] - [lænd] [pleɪnz] ,

are	really	low	-	land	plains	,
是	真的	低的	-	土地	平原	,

月球表面没有水，所谓的"海洋"实际上是低地平原。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌv; əv][væst][ɪk'stent] .

some	of	them	of	vast	extent	.
一些	的	他们	的	广阔的	程度	.

其中一些规模巨大。

[ðə; ði] [oʊ'siənəs] [ˌproʊsə'lɛrəm] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , ['kʌvərz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] - , - [skwer] [maɪlz] .

The	Oceanus	Procellarum	,	for	instance	,	covers	an	area	of	90	,	000	square	miles	.
这	海洋	风暴洋	,	为了	实例	,	封面	一个	区域	的	-	,	-	正方形	英里	.

例如，风暴洋覆盖面积达 90,000 平方英里。

[æz; əz] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [pleɪnz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [greɪ] - [griːn] ['kʌlər] ,

As	seen	from	the	Earth	,	the	plains	show	a	gray	-	green	color	,
作为	已见	从	这	地球	,	这	平原	展示	一个	灰色的	-	绿色的	颜色	,

从地球上看，平原呈现灰绿色。

['ɔːf(ə)n][ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bluːɪʃ] [ɪn] ['pɔːʃənz] .

often	of	varying	intensity	and	sometimes	a	little	bluish	in	portions	.
经常	的	变化	强度	和	有时	一个	小的	蓝蓝色	在	部分	.

颜色深浅不一，有时部分区域略带蓝色。

[ðə; ði] ['braɪtəst] [griːn] ['kʌlər] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['eriə] [noʊn] [æz; əz] [mer] [səˌreni'tɑːtis] .

The	brightest	green	color	is	shown	by	the	area	known	as	Mare	Serenitatis	.
这	最亮的	绿色的	颜色	是	所示	经过	这	区域	已知	作为	母马	宁静	.

最亮的绿色出现在被称为静海的区域。

[ðoʊ] [ə'piərɪŋ] ['pɜːrfɪktli] ['lev(ə)l] , [ə; eɪ][kloʊz] ['stʌdi] [ʃoʊz] [ðæt] [ðiːz] [pleɪnz] [hæv; həv]

Though	appearing	perfectly	level	,	a	close	study	shows	that	these	plains	have
尽管	出现	完美	等级	,	一个	关闭	学习	演出	那	这些	平原	有

['ʌndʒəleɪtɪŋ] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] .

undulating	surfaces	.
起伏的	表面	.

虽然看起来非常平坦，但仔细观察就会发现，这些平原的表面其实起伏不平。

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪ][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] . [ˌtuː'tuː] .

They	occupy	about	one	-	third	of	the	visible	surface	of	the	Moon	.	2	.
他们	占据	关于	一	-	第三	的	这	可见的	表面	的	这	月亮	.	2	.

它们占据了月球可见表面的大约三分之一。2.

['maʊntnz] [ænd; ənd] ['haɪləndz] .

MOUNTAINS	and	HIGHLANDS	.
山脉	和	高地	.

山脉和高地。

[ðiːz] ['kɑːnstɪtuːt][ðə; ði] [braɪt] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [wɪð; wɪθ]

These	constitute	the	bright	portions	of	the	Moon's	surface	as	it	is	seen	with
这些	构成	这	明亮的	部分	的	这	月亮的	表面	作为	它	是	已见	和

[ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .

the	naked	eye	.
这	裸	眼睛	.

这些构成了我们用肉眼所见的月球表面明亮部分。

[ɔːl'ðoʊ] [ðiːz] ['elɪveɪtɪd] ['eriəz] [ɑːr; ər] [kən'viːniəntli] [kɔːld] ['maʊntnz] ,

Although	these	elevated	areas	are	conveniently	called	mountains	,
虽然	这些	升高	区域	是	方便	称为	山脉	,

虽然这些高地被方便地称为山脉，

['ʃeɪlɝ] [hæz; həz] [drɔːn] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌʌn'laɪk] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ]

Shaler	has	drawn	attention	to	the	fact	that	they	are	unlike	those	on	the	Earth
页岩	有	绘制	注意力	到	这	事实	那	他们	是	与此不同	那些	在	这	地球

[sɪns] - [fɔːr] -

since	-	4	-
自从	-	4	-

沙勒指出，它们与地球上的生物截然不同，因为——4——

[ðeɪ] [læk] [fitʃər] [duː] [tuː; tə][ɪ'roʊʒ(ə)n][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['æbsəns] [ʌv; əv]['ɔːrdər][ɪn][ðer; ðər]

they	lack	features	due	to	erosion	and	there	is	absence	of	order	in	their
他们	缺少	特征	到期的	到	侵蚀	和	那里	是	缺席	的	命令	在	他们的

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

association	.
协会	.

由于侵蚀，它们缺乏特征，而且它们的组合也没有秩序。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [dɪ'klɪvəti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [sloʊps] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	average	declivity	of	their	slopes	is	also	much	greater	than	that	of	the
这	平均的	斜坡	的	他们的	连续下坡	是	还	很多	更大的	比	那	的	这

['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

mountains	on	the	Earth	.
山脉	在	这	地球	.

它们的山坡平均坡度也比地球上的山脉大得多。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə][ɪts]

It	has	been	estimated	that	the	average	angle	of	the	lunar	surface	to	its
它	有	到过	估计的	那	这	平均的	角度	的	这	月球	表面	到	它是

[hə'raɪz(ə)n][ɪz] 52° ,

horizon	is	52°	,
地平线	是	52°	,

据估计，月球表面与地平线的平均夹角为52°。

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv] [ðæt]

while	on	the	Earth	it	does	not	amount	to	more	than	one	-	tenth	of	that
尽管	在	这	地球	它	做	不是	数量	到	更多的	比	一	-	第十	的	那

['fɪgjər] .

figure	.
数字	.

而在地球上，这个数字还不到这个数字的十分之一。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪz] ['prɑːbəbli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv]['wɔːtər][ɑːn][ðə; ði] [muːn] ,

This	difference	is	probably	due	to	the	lack	of	water	on	the	Moon	,
这	不同之处	是	大概	到期的	到	这	缺少	的	水	在	这	月亮	,

这种差异很可能是由于月球上缺乏水造成的。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [tendz] [kən'tɪnjuəli] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [sloʊps][tuː; tə][ə; eɪ]['lev(ə)l]

the	work	of	which	on	the	Earth	tends	continually	to	reduce	slopes	to	a	level
这	工作	的	哪个	在	这	地球	倾向于	持续	到	减少	连续下坡	到	一个	等级

.

:
.

它对地球的作用力不断使斜坡趋于平缓。

['juːzɪŋ][ðə; ði][tɜːrm] ['maʊntnz] [fɔːr; fər] [kən'viːniəns] , [haʊ'evər] ,

Using	the	term	mountains	for	convenience	,	however	,
使用	这	学期	山脉	为了	方便	,	然而	,

为了方便起见，这里我们使用“山脉”这个词。

[ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['klæsɪz] :

those	on	the	Moon	may	be	divided	into	the	following	classes	:
那些	在	这	月亮	可能	是	分割	进入	这	下列的	课程	:

月球上的居民可以分为以下几类：

[ə; eɪ] . ['maʊnt(ə)n] [tʃeɪnz] .

a	.	Mountain	Chains	.
一个	.	山	链条	.

a. 山脉。

[ðiːz] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [tuː; tə] - [maɪlz][ænd; ənd] [haɪts] [ʌv; əv][frʌm; frəm]

These	may	have	a	length	of	80	to	100	miles	and	heights	of	from
这些	可能	有	一个	长度	的	-	到	-	英里	和	高度	的	从

[faɪv] ,

5	,
5	,

这些山峰的长度可能在 80 到 100 英里之间，高度从 5 英尺到 100 英尺不等。

- [tuː; tə] - , - [fiːt] .

000	to	17	,	000	feet	.
-	到	-	,	-	脚	.

000 至 17,000 英尺。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

As	in	the	case	with	the	mountains	of	the	Earth	,
作为	在	这	案件	和	这	山脉	的	这	地球	,

就像地球上的山脉一样，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['stiːpə] [ɑːn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .

they	are	usually	steeper	on	one	side	than	on	the	other	.
他们	是	通常	更陡峭	在	一	边	比	在	这	其他	.

它们通常一侧比另一侧更陡峭。

[ðə; ði][reɪndʒ] [kɔːld] [ðə; ði] [æpənaɪnz] , [siːn] [nɪr] [ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

The	range	called	the	Appenines	,	seen	near	the	north	pole	of	the	Moon	,
这	范围	称为	这	亚平宁山脉	,	已见	靠近	这	北	极	的	这	月亮	,

在月球北极附近可以看到的亚平宁山脉

[ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['maʊnt(ə)n] [tʃeɪnz] .

is	a	good	illustration	of	such	mountain	chains	.
是	一个	好的	插图	的	这样的	山	链条	.

这是此类山脉的一个很好的例证。

['ʌðər] ['reɪndʒɪz][ɑːr; ər][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ælps] [ænd; ənd] ['kɔːkəsəs] .

Other	ranges	are	the	so	-	called	Alps	and	Caucasus	.
其他	范围	是	这	所以	-	称为	阿尔卑斯山	和	高加索	.

其他山脉包括所谓的阿尔卑斯山脉和高加索山脉。

[ðiːz] [neɪmz] [wɜːr; wər] [ə'plaɪd] [baɪ] [hɪ'viːliəs] , [æn; ən] [ə'strɑːnəmər] [ʌv; əv] ['dænsig] ,

These	names	were	applied	by	Hevelius	,	an	astronomer	of	Danzig	,
这些	姓名	是	应用	经过	赫维留斯	,	一个	天文学家	的	但泽	,

这些名称是由但泽的天文学家赫维留斯所命名的。

[huː] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn] - .

who	made	the	first	map	of	the	Moon	in	1647	.
WHO	制成	这	第一的	地图	的	这	月亮	在	-	.

1647年，他绘制了第一张月球地图。

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [neɪmz] [ʌv; əv][ləu'kælitiz]['sɪmələr][tuː; tə]

He	gave	to	the	features	of	the	Moon's	surface	names	of	localities	similar	to
他	给予	到	这	特征	的	这	月亮的	表面	姓名	的	地方	相似的	到

[ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [moʊst] [ri'zembld] .

those	on	the	Earth	which	they	most	resembled	.
那些	在	这	地球	哪个	他们	最多	类似	.

他给月球表面的特征赋予了与地球上最相似的地名。

[hɪz; ɪz] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] ['lɑːrdʒli] [ə'bændənd] [baɪ]['leɪtər] [ə'strɔnəməz] , [haʊ'evər] ,

His	system	was	largely	abandoned	by	later	astronomers	,	however	,
他的	系统	曾是	很大程度上	弃	经过	之后	天文学家	,	然而	,

然而，他的体系基本上被后来的天文学家们放弃了。

[ðə; ði]['leɪtər] ['meθəd] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['æftər]

the	later	method	being	to	name	the	different	features	of	the	Moon	after
这	之后	方法	存在	到	姓名	这	不同的	特征	的	这	月亮	后

['selɪbreɪtɪd] [ə'strɔnəməz] [ænd; ənd] [fɪ'lɒsəfəz] .

celebrated	astronomers	and	philosophers	.
著名	天文学家	和	哲学家	.

后一种方法是以著名天文学家和哲学家的名字来命名月球的不同特征。

[biː] . ['haɪləndz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnz] .

b	.	Highlands	Surrounded	By	Mountains	.
b	.	高地	包围	经过	山脉	.

b. 群山环绕的高地。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['pɑːrtli][wɪð; wɪθ][ænd; ənd]['pɑːrtli] [wɪ'ðaʊt] [wel] - [dɪ'tɜːrmɪnd] [də'rekʃ(ə)nz] .

These	are	partly	with	and	partly	without	well	-	determined	directions	.
这些	是	部分	和	和	部分	没有	出色地	-	决定	方向	.

这些事情一部分有明确的方向，一部分则没有。

[siː] . ['aɪsəleɪtɪd] ['maʊntnz] .

c	.	Isolated	Mountains	.
c	.	孤立	山脉	.

c. 孤立山脉。

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'kɜːr] [ɑːn][ðə; ði] [greɪ] [pleɪnz] .

These	usually	occur	on	the	gray	plains	.
这些	通常	发生	在	这	灰色的	平原	.

这些现象通常发生在灰色的平原上。

[ðeɪ] ['veri] [frʌm; frəm][fɔːr] , - [tuː; tə]['sɛvən] , - [fiːt] [ɪn] [haɪt] . - [faɪv] -
They vary from 4 , 000 to 7 , 000 feet in height . - 5 -
他们 各不相同 从 4 , - 到 7 , - 脚 在 高度 . - 5 -

它们的高度从 4,000 英尺到 7,000 英尺不等。- 5 -

[diː] . [veɪn] ['maʊntnz] .
d . Vein Mountains .
d . 静脉 山脉 .

d. 脉状山脉。

[ðiːz] [ə'kɜːr] ['oʊnli][ɑːn][ðə; ðiː] [greɪ] [pleɪnz] .
These occur only on the gray plains .
这些 发生 仅有的 在 这 灰色的 平原 .

这些现象只发生在灰色的平原上。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] , [kən'tɔːrtɪd] ['rɪdʒɪz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][frʌm; frəm] - [tuː; tə][wʌn] , - [fiːt]
They are long , narrow , contorted ridges , usually from 700 to 1 , 000 feet
他们 是 长的 , 狭窄的 , 扭曲的 山脊 , 通常 从 - 到 1 , - 脚
[ɪn] [haɪt] .
in height .
在 高度 .

它们是狭长、曲折的山脊，通常高度在 700 到 1000 英尺之间。

[iː] . ['sɜːrkjələr] ['maʊntnz] .
e . Circular Mountains .
e . 圆 山脉 .

e. 环形山脉。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðiː][moʊst] [ˌkerˈək.təˈrɪs.tɪk] [ænd; ənd][pɪ'kjuːliər] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] .
These are the most characteristic and peculiar features of the Moon's surface .
这些 是 这 最多 特征 和 奇特 特征 的 这 月亮的 表面 .

这些是月球表面最具特色和最奇特的特征。

[ðeɪ] ['veri] [ɪn][saɪz][frʌm; frəm][ðə; ðiː][soʊ] - [kɔːld] " [wɔːld] [pleɪnz] , " - [tuː; tə] - [maɪlz][ɪn]
They vary in size from the so - called " Walled Plains , " 150 to 15 miles in
他们 各不相同 在 尺寸 从 这 所以 - 称为 " 有围墙的 平原 , " - 到 - 英里 在
[daɪ'æmɪtər] ,
diameter ,
直径 ,

它们的大小各不相同，其中所谓的"围墙平原"直径为 150 至 15 英里。

[tuː; tə]['kreɪtər] ['maʊntnz] [huːz] [daˈɪæmɪtəz][reɪndʒ][frʌm; frəm] - [maɪlz] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ][fjuː]
to crater mountains whose diameters range from 15 miles down to a few
到 火山口 山脉 谁 直径 范围 从 - 英里 向下 到 一个 很少
['hʌndrəd] [fiːt] .
hundred feet .
百 脚 .

火山口山的直径从 15 英里到几百英尺不等。

['θɜːrti] - [θriː] ['θaʊz(ə)nd][ʌv; əv] [ðiːz] ['kreɪtər] ['maʊntnz] [hæv; həv] [bɪn] ['kaʊntɪd] [baɪ][wʌn]
Thirty - three thousand of these crater mountains have been counted by one
三十 - 三 千 的 这些 火山口 山脉 有 到过 计数 经过 一
[ə'strɑːnəmər] ,
astronomer ,
天文学家 ,

一位天文学家已经统计到三万三千座这样的陨石坑山。

[ðə; ðiː] ['nʌmbər] [ɪn'kriːsɪŋ] [æz; əz][ðə; ðiː][saɪz] [di'miniʃiz] .
the number increasing as the size diminishes .
这 数字 增加 作为 这 尺寸 减少 .

随着尺寸减小，数量反而增加。

[ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [ðiːz] ['kreɪtərz][ɪz][ðæt][ʌv; əv][pɪts] , [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli][hæv; həv] [rɪŋ] - [laɪk] [wɔːlz]

The	form	of	these	craters	is	that	of	pits	,	which	generally	have	ring	-	like	walls
这	形式	的	这些	陨石坑	是	那	的	坑	,	哪个	一般来说	有	戒指	-	喜欢	墙壁

[ə'baʊt][ðem; ðəm] .

about	them	.
关于	他们	.

这些陨石坑的形状像坑，周围通常有环状壁。

[ðiːz] [weilz] [sloʊp] ['veri] ['stiːpli] [tuː; tə][ə; eɪ]['sentrəl]['kævəti][ænd; ənd] [mɔːr] ['dʒentli] [tɔːrd] [ðə; ði]

These	wails	slope	very	steeply	to	a	central	cavity	and	more	gently	toward	the
这些	哀嚎	坡	非常	陡峭地	到	一个	中央	空腔	和	更多的	轻轻地	朝向	这

[sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

surrounding	country	.
周围	国家	.

这些山谷向中央山体倾斜得非常陡峭，然后向周围的乡村方向倾斜得比较平缓。

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] [pɪts] , [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][baɪ] ['ʃeɪlɚ] , [ɪk'sept] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [saɪz] ,

In	all	these	pits	,	as	pointed	out	by	Shaler	,	except	those	of	the	smallest	size	,
在	全部	这些	坑	,	作为	尖	出去	经过	页岩	,	除了	那些	的	这	最小	尺寸	,

正如沙勒所指出的，除了最小的那些矿坑之外，所有这些矿坑中，

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [ɪn] [ðiːz] , ['ɔːlsoʊ] , [ðer; ðər][ɪz] ,

and	possibly	in	these	,	also	,	there	is	,
和	可能	在	这些	,	还	,	那里	是	,

或许在这些中，也存在着：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːl][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ðoʊ] ['veriəb(ə)l] [depθ] [bɪ'loʊ] [ɪts]

within	the	ring	wall	and	at	a	considerable	though	variable	depth	below	its
之内	这	戒指	墙	和	在	一个	大量	尽管	多变的	深度	以下	它是

['sʌmɪt] ,

summit	,
首脑	,

在环壁内部，且在其顶部下方相当深但变化不定的深度，

[ə; eɪ] ['nɪrli] [flæt] [flɔːr] , [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ]['sentrəl] [pɪt][ʌv; əv] [smɔːl] [saɪz][ɔːr] ,

a	nearly	flat	floor	,	which	often	has	a	central	pit	of	small	size	or	,
一个	几乎	平坦的	地面	,	哪个	经常	有	一个	中央	坑	的	小的	尺寸	或者	,

近乎平坦的地面，通常中央有一个小坑，或者，

[ɪn][ɪts] [pleɪs] , [ə; eɪ] [stiːp] [koʊn] .

in	its	place	,	a	steep	cone	.
在	它是	地方	,	一个	陡	锥体	.

取而代之的是一个陡峭的圆锥体。

[wen] [ðɪs] [flɔːr] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [maɪlz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

When	this	floor	is	more	than	20	miles	in	diameter	,
什么时候	这	地面	是	更多的	比	-	英里	在	直径	,

当这个楼层的直径超过20英里时，

[ænd; ənd][ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbərz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['waɪdər] ,

and	in	increasing	numbers	as	it	is	wider	,
和	在	增加	数字	作为	它	是	更广泛	,

随着覆盖范围的扩大，数量也在不断增加。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] ['ʌðər] [pɪts][ænd; ənd][koʊnz] [ɪ'regjələrli] ['skætərd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

there	are	generally	other	pits	and	cones	irregularly	scattered	upon	it	.
那里	是	一般来说	其他	坑	和	圆锥体	不规则地	疏散	之上	它	.

其上通常还散布着其他不规则的坑洞和锥体。

[ðʌs] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪŋ] [kɔːld] ['pleɪtoʊ] , [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt] - [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

Thus	,	within	the	ring	called	Plato	,	which	is	about	60	miles	in	diameter	,
因此	,	之内	这	戒指	称为	柏拉图	,	哪个	是	关于	-	英里	在	直径	,

因此，在直径约60英里的柏拉图环内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [skɔːrz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lesər] [pɪts] .

there	are	some	scores	of	these	lesser	pits	.
那里	是	一些	得分	的	这些	较少	坑	.

像这样的小坑还有几十个。

[ɑːn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪts]['oʊvər] - [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

On	the	interior	of	the	ring	walls	of	the	pits	over	10	miles	in	diameter	,
在	这	内部的	的	这	戒指	墙壁	的	这	坑	超过	-	英里	在	直径	,

在直径超过10英里的矿坑环形壁内侧，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'stɪŋkt] ['terəsɪz] ,

there	are	usually	more	or	less	distinct	terraces	,
那里	是	通常	更多的	或者较少的		清楚的	露台	,

通常有几层或多或少比较明显的梯田，

[wɪtʃ] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [naʊ] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði]['sɑːlɪd] [flɔːrz] [ðeɪ] [ɪn'kloʊz][wʌz; wəz][wʌns]

which	suggest	that	the	material	now	forming	the	solid	floors	they	inclose	was	once
哪个	建议	那	这	材料	现在	成型	这	坚硬的	楼层	他们	附寄	曾是	一次

['fluːɪd][ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət] ['greɪtər] [haɪts] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ðæn; ðən] [ðæt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm]

fluid	and	stood	at	greater	heights	in	the	pit	than	that	at	which	it	became
体液	和	站立	在	更大的	高度	在	这	坑	比	那	在	哪个	它	成为

['pɜːrmənəntli] ['froʊz(ə)n] .

permanently	frozen	.
永久的	冷冻	.

这表明，现在构成它们所包围的固体地面的物质曾经是液态的，并且在坑中的高度比它永久冻结的高度要高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɪn'diːd] ,

It	is	,	indeed	,
它	是	,	的确	,

确实如此。

['tɑːlərəbli] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][læst] ['muːvmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːrz] [wʌz; wəz][wʌn]

tolerably	certain	that	the	last	movement	of	this	material	of	the	floors	was	one
勉强可以接受	肯定	那	这	最后的	移动	的	这	材料	的	这	楼层	曾是	一

[ʌv; əv] [ˌɪntə'rʌptɪd] [səb'saɪdnsˌsʌbsɪdns][frʌm; frəm][æn; ən][ə'rɪdʒənəli] ['greɪtər] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]

of	interrupted	subsidence	from	an	originally	greater	elevation	on	the
的	中断	地面沉降	从	一个	起初	更大的	海拔	在	这

[ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːl] .

outside	of	the	ring	wall	.
外部	的	这	戒指	墙	.

可以相当肯定的是，楼板材料的最后一次移动是由于环墙外侧原本较高的位置发生间断沉降造成的。

[ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːl][ɪz] ['kɑːmənli] [ʌv; əv] [ɪ'regjələr] [haɪt] , [wɪð; wɪθ] ['meni] [piːks] . - [sɪks] -

The	ring	wall	is	commonly	of	irregular	height	,	with	many	peaks	.	-	6	-
这	戒指	墙	是	通常	的	不规律的	高度	,	和	许多	高峰	.	-	6	-

环墙通常高度不规则，有许多峰。- 6 -

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [tʌŋz] [ɔːr] [prə'truːʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] [wɪtʃ]

In	some	places	there	may	be	seen	tongues	or	protrusions	of	the	substance	which
在	一些	地方	那里	可能	是	已见	舌头	或者	突起	的	这	物质	哪个

[fɔːrmz][ðə; ði] [rɪŋ] ,

forms	the	ring	,
表格	这	戒指	,

在某些地方，可能会看到构成环状物的物质呈舌状或突起状。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [floʊd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd] [kuːld] [wɪð; wɪθ]

as	if	it	had	flowed	a	short	distance	and	then	had	cooled	with
作为	如果	它	有	流动	一个	短的	距离	和	然后	有	冷却	和

[stiːp] [sloʊps] .

steep	slopes	.
陡	连续下坡	.

仿佛它流淌了一小段距离，然后因陡坡而冷却下来。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi]['noʊtɪd] : ([ə; eɪ]) [ðæt] [ðə; ði][pɪts][ɔːr]['kreɪtərz][ɪn] ['meni] ['instənsiz] [ˌɪntər'sekt]

It	may	also	be	noted	:	(	a	)	that	the	pits	or	craters	in	many	instances	intersect
它	可能	还	是	著名的	:	(	一个	)	那	这	坑	或者	陨石坑	在	许多	实例	相交

[iːtʃ] ['ʌðər] ,

each	other	,
每个	其他	,

还需注意的是：（a）在许多情况下，这些坑或陨石坑相互交叉，

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ɔːl] [fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [bʌt; bət][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ;

showing	that	they	were	not	all	formed	at	the	same	time	,	but	in	succession	;
显示	那	他们	是	不是	全部	形成	在	这	相同的	时间	,	但	在	演替	;

这表明它们并非同时形成，而是先后形成的；

([biː]) [ðæt] [ðə; ði]['lɑːrdʒər][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][nɑːt] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] (['siːz]) [bʌt; bət][ɑːn]

(	b	)	that	the	larger	of	them	are	not	found	on	the	plains	(	seas	)	but	on
(	b	)	那	这	更大的	的	他们	是	不是	成立	在	这	平原	(	海域	)	但	在

[ðə; ði] ['ʌplənd] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ðə; ði]['oʊldər][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ;

the	upland	and	apparently	the	older	parts	of	the	surface	;
这	高地	和	显然	这	老	部分	的	这	表面	;

（b）较大的那些不在平原（海洋）上发现，而是在高地上发现，而且显然是在地表较古老的部分发现；

[ænd; ənd] ([siː]) [ðæt] [ðə; ði] ['evɪdəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪntə'sekʃnz] ['klɪrli] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði]

and	(	c	)	that	the	evidence	from	the	intersections	clearly	indicates	that	the
和	(	c	)	那	这	证据	从	这	交叉路口	清楚地	表示	那	这

['lɑːrdʒər][ʌv; əv] [ðiːz] ['strʌktʃər] [ɑːr; ər] [prɪ'veɪlɪŋli] [ðə; ði]['oʊldər][ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]

larger	of	these	structures	are	prevailingly	the	older	and	that	in	general	the
更大的	的	这些	结构	是	普遍地	这	老	和	那	在	一般的	这

[smɔːlɪst] [wɜːr; wər][ðə; ði]['leɪtɪst] [fɔːrmd] .

smallest	were	the	latest	formed	.
最小	是	这	最新的	形成	.

（c）交叉点的证据清楚地表明，这些结构中较大的结构通常较古老，而最小的结构通常是最新形成的。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [sez] ['ʃeɪlɝ] ,

In	other	words	,	says	Shaler	,
在	其他	字	,	说道	页岩	,

换句话说，沙勒说，

[wət'evər] [wʌz; wəz][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

whatever	was	the	nature	of	the	action	involved	in	the	production	of	the
任何	曾是	这	自然	的	这	行动	涉及	在	这	生产	的	这

['kreɪtərz] ,

craters	,
陨石坑	,

无论形成这些陨石坑的行为性质如何，

[ɪts]['enərdʒi] [dɪ'mɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][taɪm] , [ʌn'tɪl][ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][noʊ][lɔːŋgər] [breɪk] [ðə; ði]

its	energy	diminished	with	time	,	until	in	the	end	it	could	no	longer	break	the
它是	活力	减少	和	时间	,	直到	在	这	结尾	它	可以	不	更长	休息	这

[krʌst] .

crust	.
地壳	.

随着时间的推移，它的能量逐渐减弱，最终再也无法突破地壳。

[ðiːz] [fitʃər] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌbdʒekt][tuː; tə]

These	features	indicate	that	the	surface	of	the	Moon	has	been	subject	to
这些	特征	表明	那	这	表面	的	这	月亮	有	到过	主题	到

['fɔːrsɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [wɪtʃ] [prə'duːs] [vɔl'keɪnəuz][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

forces	similar	to	those	which	produce	volcanoes	on	the	Earth	,
力量	相似的	到	那些	哪个	生产	火山	在	这	地球	,

这些特征表明，月球表面曾受到类似于地球上火山形成所受到的力的作用。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] ['kʌstəmeri] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði]['kreɪtər] - [laɪk] ['maʊntnz] [ʌv; əv]

and	it	is	therefore	customary	to	refer	to	the	crater	-	like	mountains	of
和	它	是	所以	习惯	到	参考	到	这	火山口	-	喜欢	山脉	的

[ðə; ði] [muːn] [æz; əz] [vɔl'keɪnəuz] .

the	Moon	as	volcanoes	.
这	月亮	作为	火山	.

因此，人们习惯将月球上那些类似火山口的山脉称为火山。

[æz; əz][ðə; ði]['pærəlel]['kænɑːt][biː; bi] [drɔːn] [tuː] ['kloʊsli] , [haʊ'evər] , ['ʃeɪlɝ] [hæz; həz]['ɜːdʒd] [ðæt]

As	the	parallel	cannot	be	drawn	too	closely	,	however	,	Shaler	has	urged	that
作为	这	平行线	不能	是	绘制	也	密切	,	然而	,	页岩	有	敦促	那

[ðə; ði][tɜːrm] ,

the	term	vulcanoids	,
这	学期	火山类	,

然而，由于两者之间不能过于相似，沙勒力主使用"火山状岩石"这一术语。

['miːnɪŋ] [vɑːl'keɪnoʊ] - [laɪk] , [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] ['maʊntnz] . [θriː] .

meaning	volcano	-	like	,	be	applied	to	these	mountains	.	3	.
意义	火山	-	喜欢	,	是	应用	到	这些	山脉	.	3	.

意为"像火山一样的"，可以用来形容这些山脉。3.

[rɪlz] [ɔːr] [kleft] .

RILLS	or	CLEFTS	.
小溪	或者	裂隙	.

裂缝或裂隙。

[ðiːz] [ɑːr; ər][smɔːl] , [diːp] , [dɪtʃ] - [laɪk] ['fɜːrəʊz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['oʊvər] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv]

These	are	small	,	deep	,	ditch	-	like	furrows	to	be	found	over	various	parts	of
这些	是	小的	,	深的	,	沟	-	喜欢	沟壑	到	是	成立	超过	各种各样的	部分	的

[ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] .

the	Moon's	surface	.
这	月亮的	表面	.

这些是月球表面各个区域都能发现的小型、深沟状沟槽。

[ðer; ðər] [kɔːrs] [siːmz] [kwaɪt] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [tə'pɑːgrəfi] ,

Their	course	seems	quite	independent	of	the	surface	topography	,
他们的	课程	似乎	相当	独立的	的	这	表面	地形	,

它们的运行轨迹似乎与地表地形完全无关。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [trə'vɜːrs] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [pleɪnz] [wɪð; wɪθ]['iːkwəl] [fə'sɪləti] .

for	they	traverse	mountains	and	plains	with	equal	facility	.
为了	他们	横穿	山脉	和	平原	和	平等的	设施	.

因为它们能够同样轻松地穿越山脉和平原。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði]['leɪtɪst][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv]

They	are	without	doubt	the	latest	formation	on	the	Moon	and	some	of
他们	是	没有	怀疑	这	最新的	形成	在	这	月亮	和	一些	的

[ðem; ðəm] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][ɪn]['mɑːdərn] [taɪmz] .

them	may	have	had	their	origin	in	modern	times	.
他们	可能	有	有	他们的	起源	在	现代的	时代	.

它们无疑是月球上最新形成的地貌，其中一些可能起源于近代。

[fɔːr] . [braɪt] [striːks] .

4	.	BRIGHT	STREAKS	.
4	.	明亮的	连胜	.

4. 明亮的条纹。

[ðiːz] ['reɪdieɪt] ['prɑːmɪnəntli] [frʌm; frəm] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

These	radiate	prominently	from	many	of	the	great	craters	of	the	Moon	.
这些	辐射	突出地	从	许多	的	这	伟大的	陨石坑	的	这	月亮	.

这些射线从月球上的许多大型环形山中显著辐射出来。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [striːks] [ʌv; əv] ['næroʊ] [wɪdθ; wɪtθ][bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz][ɪn]

They	are	streaks	of	narrow	width	but	sometimes	nearly	a	hundred	miles	in
他们	是	连胜	的	狭窄的	宽度	但	有时	几乎	一个	百	英里	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

它们是宽度狭窄但长度有时近百英里的狭长地带。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][pər'hæps] - ['sɛvən] -

They	are	perhaps	-	7	-
他们	是	也许	-	7	-

他们或许是——7——

[ðə; ði][moʊst] ['pʌzlɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['muːnz] [fitʃər] .

the	most	puzzling	of	all	the	Moon's	features	.
这	最多	令人费解	的	全部	这	月亮的	特征	.

月球所有特征中最令人费解的一个。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ][sʌm; səm] [əb'zɜːvəz] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['lɑːvə] [floʊz] [huːz]

They	have	been	supposed	by	some	observers	to	represent	lava	flows	whose
他们	有	到过	据称	经过	一些	观察员	到	代表	岩浆	流量	谁

['sɜːrfɪs] [rɪ'flektɪd] [laɪt] [mɔːr] ['brɪliəntli] [ðæn; ðən] ['ʌðər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

surface	reflected	light	more	brilliantly	than	other	portions	of	the	Moon	.
表面	反映	光	更多的	精彩	比	其他	部分	的	这	月亮	.

一些观察者认为它们代表熔岩流，其表面比月球其他部分更能反射光线。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəli] [bi'liːvd] , [haʊ'evər] , [ðæt][ðə; ði] [striːks] [duː][nɑːt] [ˌreprɪ'zent] ['eni]

It	is	more	generally	believed	,	however	,	that	the	streaks	do	not	represent	any
它	是	更多的	一般来说	相信	,	然而	,	那	这	连胜	做	不是	代表	任何

[ˌɪndɪ'pendənt] [ˌelə'veɪʃənz] ,

independent	elevations	,
独立的	海拔	,

然而，人们普遍认为，这些条纹并不代表任何独立的隆起。

[sɪns] [ðeɪ] [rʌn] ['oʊvər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['maʊntnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θruː] [ðə; ði] ['diːpəst]

since	they	run	over	the	highest	mountains	as	well	as	through	the	deepest
自从	他们	跑步	超过	这	最高	山脉	作为	出色地	作为	通过	这	最深处

['kreɪtərz] [wɪ'ðaʊt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] .

craters	without	variation	.
陨石坑	没有	变化	.

因为它们既能穿越最高的山峰，也能穿过最深的火山口，没有丝毫变化。

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] .

GENERAL	OBSERVATIONS	.
一般的	观察	.

一般观察。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn]

The	condition	of	the	Moon's	surface	as	a	whole	indicates	that	it	has	been
这	状况	的	这	月亮的	表面	作为	一个	所有的	表示	那	它	有	到过

[ə; eɪ] ['θiːətər] [ʌv; əv] [ɪk'strɔːrdəneri] [vɑːl'kænɪk][æk'tɪvəti] .

a	theater	of	extraordinary	volcanic	activity	.
一个	剧院	的	非凡的	火山	活动	.

月球表面的整体状况表明，它曾是火山活动异常活跃的地区。

[ɪn][saɪz][ænd; ənd] ['nʌmbər] [ɪts] [fɑːr] [ɪk'siːd] [ðə; ði][vɔl'keɪnəuz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

In	size	and	number	its	vulcanoids	far	exceed	the	volcanoes	of	the	Earth	.
在	尺寸	和	数字	它是	火山类	远的	超过	这	火山	的	这	地球	.

就规模和数量而言，它的火山体远远超过地球上的火山。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [tə'restriəl] ['kreɪtər] [noʊn] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ˌkiˌɬaʊ'eɪə][ɪn][ðə; ði][hə'waɪən; hə'wɑːjən]['aɪləndz]

The	largest	terrestrial	crater	known	is	that	of	Kilauea	in	the	Hawaiian	Islands
这	最大	陆地	火山口	已知	是	那	的	基拉韦厄	在	这	夏威夷	岛屿

[wɪtʃ] [ɪz] 2½ [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtər] .

which	is	2½	miles	in	diameter	.
哪个	是	2½	英里	在	直径	.

已知地球上最大的陨石坑是位于夏威夷群岛的基拉韦厄火山，直径为 2.5 英里。

['sevrəl] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] , [haʊ'evər] , [ɪk'siːd] - [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][wʌn]

Several	craters	of	the	Moon	,	however	,	exceed	50	miles	in	diameter	and	one
一些	陨石坑	的	这	月亮	,	然而	,	超过	-	英里	在	直径	和	一

['meʒərz] 114¼ [maɪlz] .

measures	114¼	miles	.
措施	114¼	英里	.

然而，月球上的几个环形山直径超过 50 英里，其中一个环形山的直径为 114¼ 英里。

[waɪl] [ðə; ði]['æbsəluːt] [haɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [duː][nɑːt] ['greɪtli] [ɪk'siːd]

While	the	absolute	heights	of	the	mountains	of	the	Moon	do	not	greatly	exceed
尽管	这	绝对	高度	的	这	山脉	的	这	月亮	做	不是	非常	超过

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

those	of	the	Earth	,
那些	的	这	地球	,

虽然月球上山脉的绝对高度并不比地球上的山脉高出多少，

[prə'pɔːrʃənli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['haɪər] , [sɪns] [ðə; ði] ['muːnz] [daɪ'æmɪtər][ɪz]['oʊnli][wʌn] - [fɔːrθ]

proportionally	they	are	much	higher	,	since	the	Moon's	diameter	is	only	one	-	fourth
按比例	他们	是	很多	更高	,	自从	这	月亮的	直径	是	仅有的	一	-	第四

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

that	of	the	Earth	.
那	的	这	地球	.

按比例来说，它们的数值要高得多，因为月球的直径只有地球的四分之一。

[ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['dɪfər] [ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][frʌm; frəm]

The	vulcanoids	of	the	Moon	differ	in	other	respects	from
这	火山类	的	这	月亮	不同	在	其他	尊重	从

[ðə; ði] [vɔl'keinəuz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][gloʊb] .

the	volcanoes	of	our	globe	.
这	火山	的	我们的	地球	.

月球上的火山体在其他方面也与地球上的火山有所不同。

" [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊpənɪŋz][ɑːn][ðə; ði] ['sʌmits] [ɔːr][saɪdz][ʌv; əv]

"	On	the	Earth	they	are	usually	openings	on	the	summits	or	sides	of
"	在	这	地球	他们	是	通常	开口	在	这	峰会	或者	侧面	的

['maʊntnz] — [ɑːn][ðə; ði] [muːn] ,

mountains	—	on	the	Moon	,
山脉	—	在	这	月亮	,

“在地球上，它们通常是山顶或山坡上的开口——在月球上，

[dɪp'reʃnz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sɜːrfɪs] ['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][pleɪn][ɔːr] ['væli] ;

depressions	below	the	adjacent	surface	even	when	it	is	a	plain	or	valley	;
抑郁症	以下	这	邻近的	表面	甚至	什么时候	它	是	一个	清楚的	或者	谷	;

即使是平原或山谷，也会出现低于相邻地表的凹陷；

[ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊn]['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɑːr] [ik'siːdz] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv]

on	the	Earth	the	mass	of	the	cone	usually	far	exceeds	the	capacity	of
在	这	地球	这	大量的	的	这	锥体	通常	远的	超过	这	容量	的

[ðə; ði]['kreɪtər] — [ɑːn][ðə; ði] [muːn] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['nɪrər] [i'kwɑːləti] ;

the	crater	—	on	the	Moon	they	are	much	nearer	equality	;
这	火山口	—	在	这	月亮	他们	是	很多	更近	平等	;

在地球上，锥体的质量通常远远超过陨石坑的容量——而在月球上，它们则更接近相等；

[ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [ðə; ði] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['lɑːvə] [striːmz] — [ɑːn][ðə; ði]
on the Earth they are commonly the sources of long lava streams — on the
在 这 地球 他们 是 通常 这 来源 的 长的 岩浆 溪流 — 在 这
[muːn] ,
Moon ,
月亮 ,

在地球上，它们通常是长熔岩流的源头——在月球上，

['treɪsɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['autpɔːriŋz] [ɑːr; ər] [rer] .
traces of such outpourings are rare .
痕迹 的 这样的 倾诉 是 稀有的 .

这种情感的涌动实属罕见。

" ([web] .)
" (Webb .)
" (韦伯 .)

（韦伯）

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fitʃər] .
DESCRIPTION OF INDIVIDUAL FEATURES .
描述 的 个人 特征 .

各项功能描述。

([ə'brɪdʒd] [frʌm; frəm] ['neizmiθ] [ænd; ənd]['kɑːrpəntər] .)
(Abridged from Nasmyth and Carpenter .)
(简略 从 纳斯密斯 和 木匠 .)

（节选自纳斯米斯和卡彭特的著作。）

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [rɪ'fɜːr][tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [tʃɑːrt] . - [eɪt] -
The numbers refer to those on the accompanying chart . - 8 -
这 数字 参考 到 那些 在 这 随同 图表 . - 8 -

这些数字指的是附图中的数字。- 8 -

[kəu'pəːnikəs] . - .
Copernicus . 147 .
哥白尼 . - .

哥白尼.147。

[ðɪs] [meɪ] [dɪ'zɜːrvɪdli] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['grændəst][ænd; ənd][moʊst] [ɪn'strʌktɪv]
This may deservedly be considered one of the grandest and most instructive
这 可能 理所当然 是 经过考虑的 一 的 这 最宏伟 和 最多 有指导意义的
[ʌv; əv]['luːnər]['kreɪtərz] .
of lunar craters .
的 月球 陨石坑 .

这或许当之无愧地被认为是月球上最壮观、最具启发性的陨石坑之一。

[ðoʊ] [ɪts][daɪ'æmɪtər] (- [maɪlz]) [ɪz] [ɪk'siːdɪd] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kreɪtərz] ,
Though its diameter (46 miles) is exceeded by that of other craters ,
尽管 它是 直径 (- 英里) 是 超出 经过 那 的 其他 陨石坑 ,

虽然它的直径（46英里）不及其他一些陨石坑，

[ɪts][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [nɪr] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər][dɪsk]['rendərz][ˌaɪ 'tiː][soʊ] [kən'spɪkjuəs] [æz; əz]
its situation near the center of the lunar disc renders it so conspicuous as
它是 情况 靠近 这 中心 的 这 月球 光盘 渲染 它 所以 显眼的 作为
[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['ɑːbdʒekt][fɔːr; fər][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
to make it a favorite object for observation .
到 制作 它 一个 最喜欢的 目的 为了 观察 .

由于它位于月球圆盘中心附近，因此非常显眼，成为人们喜爱的观测对象。

[ɪts] [væst] ['ræmpɑːrt] ['raɪzɪz] [tuː; tə] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] - , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Its	vast	rampart	rises	to	upwards	of	12	,	000	feet	above	the	level	of	the
它是	广阔的	壁垒	上升	到	向上	的	-	,	-	脚	多于	这	等级	的	这

[plæ'toʊ] ,

plateau	,
高原	,

它巨大的城墙高耸于高原之上，高达 12000 英尺以上。

['nɪrli] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [stændz] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [gruːp] [ʌv; əv] [koʊnz] [ə'teinɪŋ] [ðə; ði]

nearly	in	the	center	of	which	stands	a	magnificent	group	of	cones	attaining	the
几乎	在	这	中心	的	哪个	站立	一个	壮丽	团体	的	圆锥体	达到	这

[haɪt] [ʌv; əv] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] - [fiːt] .

height	of	upwards	of	2400	feet	.
高度	的	向上	的	-	脚	.

几乎在其中心位置，耸立着一组壮观的圆锥体，高度超过 2400 英尺。

[ðə; ði] ['ræmpɑːrt] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [kən'sentrɪk] [seg'mentɪd] ['terəst] ['rɪdʒɪz] , [wɪtʃ] ['prez(ə)nt] ['evri]

The	rampart	is	divided	by	concentric	segmented	terraced	ridges	,	which	present	every
这	壁垒	是	分割	经过	同心	分段	梯田	山脊	,	哪个	展示	每一个

[ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪ'nɔːrməs] ['lændslɪp] ,

appearance	of	being	enormous	landslips	,
外貌	的	存在	巨大的	山体滑坡	,

城墙被同心分段式阶梯状山脊分割开来，看起来就像是巨大的滑坡体。

[rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['krʌʃɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˌoʊvər'loʊdɪd] ['sʌmits] [wɪtʃ] [hæv; həv] [slɪd] [daʊn]

resulting	from	the	crushing	of	their	overloaded	summits	which	have	slid	down
结果	从	这	压碎	的	他们的	过载	峰会	哪个	有	滑行	向下

[ɪn] [væst] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [ænd; ənd] ['skætərd] [ðer; ðər] [də'briː] [ɑːn] [ðə; ði] [plæ'toʊ] .

in	vast	segments	and	scattered	their	debris	on	the	plateau	.
在	广阔的	片段	和	疏散	他们的	碎片	在	这	高原	.

由于不堪重负的山顶崩塌，大片山体滑落，碎石散落在高原上，最终导致了这一结果。

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['veɪkənsiz] [ɪn] [ðə; ði] ['ræmpɑːrt] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [frʌm; frəm] [wens] [ðiːz]

Corresponding	vacancies	in	the	rampart	may	be	observed	from	whence	these
相应的	空缺职位	在	这	壁垒	可能	是	观察到	从	何处	这些

[prə'dɪdʒəs] ['mæsɪz] [hæv; həv] ['broʊkən] [ə'weɪ] .

prodigious	masses	have	broken	away	.
惊人	群众	有	破碎的	离开	.

从城墙上相应的空隙可以看出，这些庞大的人群就是从那里脱离出来的。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] ['noʊtɪst] , [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['mɑːdɪfaɪd] [dɪ'griː] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər]

The	same	may	be	noticed	,	to	a	somewhat	modified	degree	,	around	the	exterior
这	相同的	可能	是	注意到	,	到	一个	有些	修改的	程度	,	大约	这	外部的

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræmpɑːrt] .

of	the	rampart	.
的	这	壁垒	.

在城墙外侧，也可以观察到类似现象，只是程度有所不同。

[fɔːr; fər] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] - [maɪlz] [ə'raʊnd] [kəu'pəːnikəs] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv] [kəm'pærətɪvli] ['mɪnɪt] [bʌt; bət]

For	upwards	of	70	miles	around	Copernicus	myriads	of	comparatively	minute	but
为了	向上	的	-	英里	大约	哥白尼	无数	的	比较	分钟	但

['pɜːrfɪktli] [fɔːrmd] ['kreɪtərz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .

perfectly	formed	craters	can	be	seen	.
完美	形成	陨石坑	能	是	已见	.

在哥白尼陨石坑周围 70 英里范围内，可以看到无数个相对较小但形状完美的陨石坑。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪd] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [rɪtʃ] [ɪn] [ðem; ðəm] .

The	district	on	the	southeast	side	is	especially	rich	in	them	.
这	区	在	这	东南	边	是	尤其	富有的	在	他们	.

东南方向的地区尤其盛产这类植物。

['meni] ['sʌmwʌt] ['reɪdiəl] ['rɪdʒɪz] [ɔ:r][spɜ:rz] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Many	somewhat	radial	ridges	or	spurs	may	be	observed	leading	away	from	the
许多	有些	径向	山脊	或者	马刺	可能	是	观察到	领导	离开	从	这

[ɪk'stɪriər] [bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ræmpɑ:rt] .

exterior	banks	of	the	great	rampart	.
外部的	银行	的	这	伟大的	壁垒	.

从大城墙的外侧堤岸可以看到许多呈放射状的山脊或支脉。

[ðeɪ] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi] [du:] [tu:; tə][ðə; ði]['fri:ə(r)] ['i:gres] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪkst'ru:dɪd] ['mætər] [faʊnd]

They	appear	to	be	due	to	the	freer	egress	which	the	extruded	matter	found
他们	出现	到	是	到期的	到	这	更自由	出口	哪个	这	挤压	事情	成立

[nɪr] [ðə; ði]['foʊkəs][ʌv; əv] [dɪs'rʌpʃn] .

near	the	focus	of	disruption	.
靠近	这	重点	的	中断	.

它们似乎是由于在扰动中心附近发现的挤出物质的自由逸出造成的。

[tri:snɪkɝ] . - .

Triesnecker	.	150	.
特里斯内克	.	-	.

特里斯内克.150。

[ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)l]['lu:nər][vɑ:l'kænɪk]['kreɪtər] ['hævɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]['ju:ʒuəl]

A	fine	example	of	a	normal	lunar	volcanic	crater	having	all	the	usual
一个	美好的	例子	的	一个	普通的	月球	火山	火山口	拥有	全部	这	通常

[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [fitʃər] [ɪn] [greɪt] [pər'fekʃ(ə)n] .

characteristic	features	in	great	perfection	.
特征	特征	在	伟大的	完美	.

这是一个典型的月球火山坑，完美地展现了所有常见的特征。

[ɪts][daɪ'æmɪtər][ɪz][ə'baʊt] - [maɪlz][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [pə'zesiz] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

Its	diameter	is	about	20	miles	and	it	possesses	a	good	example	of	the
它是	直径	是	关于	-	英里	和	它	拥有	一个	好的	例子	的	这

['sentrəl] [koʊn][ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv] [ɪn'tɪriər] ['terəsɪŋ] .

central	cone	and	also	of	interior	terracing	.
中央	锥体	和	还	的	内部的	梯田	.

它的直径约为 20 英里，拥有典型的中央锥体和内部梯田结构。

[ðə; ði][moʊst]['noʊtəb(ə)l] ['fi:tʃər] , [haʊ'evər] ,

The	most	notable	feature	,	however	,
这	最多	值得注意的	特征	,	然而	,

然而，最显著的特点是：

[ɪz][ðə; ði][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [kræks] [ɔ:r]['kæzəmz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [tu:; tə][ðə; ði] [west]

is	the	remarkable	display	of	cracks	or	chasms	which	may	be	seen	to	the	west
是	这	卓越	展示	的	裂缝	或者	深渊	哪个	可能	是	已见	到	这	西方

[saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

side	of	it	.
边	的	它	.

西侧可见引人注目的裂缝或深渊。

['sevrəl] [ʌv; əv] [ði:z] [kræks] ['ɑ:bviəsli] [daɪ'vɜ:rdʒ][frʌm; frəm] [nɪr] [ðə; ði] [west] [ɪk'stɜ:rn(ə)l][bæŋk][ʌv; əv]

Several	of	these	cracks	obviously	diverge	from	near	the	west	external	bank	of
一些	的	这些	裂缝	明显地	分歧	从	靠近	这	西方	外部的	银行	的

[ðə; ði] [greɪt] ['kreɪtər][ænd; ənd] [ðeɪ] [sʌb] - [dɪ'vaɪd][ɔ:r] [brænʧ] [aʊt][æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'stend] - [naɪn] -

the	great	crater	and	they	sub	-	divide	or	branch	out	as	they	extend	-	9	-
这	伟大的	火山口	和	他们	子	-	划分	或者	分支	出去	作为	他们	延长	-	9	-

这些裂缝中有几条明显是从大火山口西侧外岸附近分叉出来的，它们在延伸过程中不断细分或分支——9——

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'pærənt] [pɔɪnt] [ʌv; əv][daɪ'vɜːrdʒəns] , [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [krɔːst] [ɔːr] [.intə'sektid] [baɪ]

from	the	apparent	point	of	divergence	,	while	they	are	crossed	or	intersected	by
从	这	明显	观点	的	发散	,	尽管	他们	是	交叉	或者	相交	经过

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

从明显的分歧点出发，它们彼此交叉或相交。

[ðiːz] [kræks] [ɔːr]['kæzəmz][ɑːr; ər] ['nɪrli] [wʌn][maɪl] [waɪd][æt; ət][ðer; ðər]['waɪdɪst][pɑːrt][ænd; ənd]['æftər]

These	cracks	or	chasms	are	nearly	one	mile	wide	at	their	widest	part	and	after
这些	裂缝	或者	深渊	是	几乎	一	英里	宽的	在	他们的	最宽	部分	和	后

[ɪk'stendɪŋ] [fɔːr; fər] ['fʊli] - [maɪlz]['teɪpər][ə'weɪ] [tɪl] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .

extending	for	fully	100	miles	taper	away	till	they	become	invisible	.
扩展	为了	完全	-	英里	锥形	离开	直到	他们	变得	无形的	.

这些裂缝或深渊最宽处近一英里，延伸 100 英里后逐渐变窄，直至消失不见。

[θi'ɔfiləs] . - .

Theophilus	.	97	.
狄奥菲勒斯	.	-	.

狄奥菲勒斯.97。

[sɪ'rɪləs] . - .

Cyrillus	.	96	.
西里尔字母	.	-	.

西里尔字母.96。

[ˌkæθə'riːnə] . - .

Catharina	.	95	.
卡塔琳娜	.	-	.

卡塔琳娜.95。

[ðiːz] [θriː] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kreɪtərz][fɔːrm][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [gruːp] .

These	three	magnificent	craters	form	a	conspicuous	group	.
这些	三	壮丽	陨石坑	形式	一个	显眼的	团体	.

这三个壮观的陨石坑构成了一个引人注目的组合。

[ðer; ðər][da'ɪæmɪtəz][ænd; ənd] [depθs] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [θi'ɔfiləs] , [daɪ'æmɪtər] , - [maɪlz] ;

Their	diameters	and	depths	are	as	follows	:	Theophilus	,	diameter	,	64	miles	;
他们的	直径	和	深度	是	作为	跟随	:	狄奥菲勒斯	,	直径	,	-	英里	;

它们的直径和深度如下：狄奥菲勒斯，直径，64 英里；

[depθ] [ʌv; əv] [ɪn'tɪriər] [plæ'toʊ] [frʌm; frəm] ['sʌmɪt] [ʌv; əv]['kreɪtər][wɔːl] , - , - [fiːt] ; ['sentrəl] [koʊn]

depth	of	interior	plateau	from	summit	of	crater	wall	,	16	,	000	feet	;	central	cone
深度	的	内部的	高原	从	首脑	的	火山口	墙	,	-	,	-	脚	;	中央	锥体

,

,

,

从火山口壁顶到内部高原的深度为 16,000 英尺；中心锥体，

- [fiːt] [haɪ] ; [sɪ'rɪləs] , [daɪ'æmɪtər] , - [maɪlz] ; [depθ] [ʌv; əv] [ɪn'tɪriər] [plæ'toʊ] [frʌm; frəm]

5200	feet	high	;	Cyrillus	,	diameter	,	60	miles	;	depth	of	interior	plateau	from
-	脚	高的	;	西里尔字母	,	直径	,	-	英里	;	深度	的	内部的	高原	从

['sʌmɪt] [ʌv; əv]['kreɪtər][wɔːl] ,

summit	of	crater	wall	,
首脑	的	火山口	墙	,

高5200英尺；西里尔字母，直径60英里；从火山口壁顶到内部高原的深度，

- , - [fiːt] ; ['sentrəl] [koʊn] , - [fiːt] [haɪ] ; [ˌkæθə'riːnə] , [daɪ'æmɪtər] , - [maɪlz] ;

15	,	000	feet	;	central	cone	,	5800	feet	high	;	Catharina	,	diameter	,	65	miles	;
-	,	-	脚	;	中央	锥体	,	-	脚	高的	;	卡塔琳娜	,	直径	,	-	英里	;

15,000 英尺；中心锥高 5800 英尺；卡塔琳娜，直径 65 英里；

[depθ] [ʌv; əv] [ɪn'tɪrɪər] [plæ'toʊ] [frʌm; frəm] ['sʌmɪt] [ʌv; əv]['kreɪtər] [wɔ:l] , - , - [fi:t] ;
depth of interior plateau from summit of crater wall , 13 , 000 feet ;
深度 的 内部的 高原 从 首脑 的 火山口 墙 , - , - 脚 ;

从火山口壁顶到内部高原的深度为 13,000 英尺;

['sentər] [ʌv; əv] [plæ'toʊ] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'fju:zd] [gru:p] [ʌv; əv]['maɪnər] ['kreɪtərz] [ænd; ənd] [də'bri:] .
center of plateau occupied by a confused group of minor craters and debris .
中心 的 高原 占领 经过 一个 使困惑 团体 的 次要的 陨石坑 和 碎片 .

高原中心区域散布着许多小型陨石坑和碎片。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] ['kreɪtərz] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['di:teɪlz] ['prezəntɪŋ] [ɪn] ['evri] [və'raɪəti] [ðə; ði]
Each of these craters is full of interesting details presenting in every variety the
每个 的 这些 陨石坑 是 满的 的 有趣的 细节 呈现 在 每一个 种类 这
[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lu:nər] [vɔl'keinəuz] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['evɪdəns]
characteristic features of the lunar volcanoes and giving unmistakable evidence
特征 特征 的 这 月球 火山 和 给予 毋庸置疑 证据
[ʌv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] ['enərdʒi] [wɪtʃ] [æt; ət][sʌm; səm] [rɪ'moʊt] ['pɪriəd] [paɪld] [ʌp] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk]
of the tremendous energy which at some remote period piled up such gigantic
的 这 巨大的 活力 哪个 在 一些 偏僻的 时期 堆积 向上 这样的 巨大
[fɔr'meɪʃənz] .
formations .
阵型 .

这些陨石坑中的每一个都充满了有趣的细节，以各种方式展现了月球火山的特征，并无可辩驳地证明了在遥远的过去，巨大的能量堆积形成了如此巨大的地貌。

[ðə; ði][ɪn'tru:ʒ(ə)n][ʌv; əv] [θi'ɔfiləs] [wɪ'ðɪn] [sɪ'rɪləs] [ʃoʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [mɔ:r] ['ri:s(ə)nt]
The intrusion of Theophilus within Cyrillus shows that it is of more recent
这 入侵 的 狄奥菲勒斯 之内 西里尔字母 演出 那 它 是 的 更多的 最近的
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] ['lætər] .
formation than the latter .
形成 比 这 后者 .

西里尔的著作中出现了狄奥菲勒斯的著作，这表明狄奥菲勒斯的形成时间比西里尔的著作要晚。

[ðə; ði][flæŋks][ʌv; əv] [θi'ɔfiləs] , [ɪ'speʃəli] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] , [ɑ:r; ər] ['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ]
The flanks of Theophilus , especially on the west side , are studded with
这 侧翼 的 狄奥菲勒斯 , 尤其 在 这 西方 边 , 是 带钉的 和
[ə'pærəntli] ['mɪnɪt] ['kreɪtərz] .
apparently minute craters .
显然 分钟 陨石坑 .

狄奥菲勒斯山的山坡，尤其是西侧，布满了看似微小的陨石坑。

[ðiːz] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ʌv; əv] [greɪt] [saɪz][bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] ['kreɪtər][soʊ] [nɪr]
These would be considered of great size but for the enormous crater so near
这些 会 是 经过考虑的 的 伟大的 尺寸 但 为了 这 巨大的 火山口 所以 靠近
.
:
.

如果不是因为附近有巨大的陨石坑，这些陨石坑的体积会被认为非常大。

['tɔlimi] . - .
Ptolemy . 111 .
托勒密 . - .

托勒密.111。

['ælfɑ:ns] . - .
Alphons . 110 .
阿尔方斯 . - .

阿尔方斯.110。

- . - .
Arzachael . 84 .
- . - .

阿尔扎凯尔.84.

[ðə; ði]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nz] ['sɜ:rfɪs] [wɪtʃ] [ɪn'klu:dz] [ði:z] [fitʃər] ,
The portion of the moon's surface which includes these features ,
这 部分 的 这 月亮的 表面 哪个 包括 这些 特征 ,

月球表面包含这些特征的那部分，

['bi:ɪŋ] [nɪr] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['lu:nər][dɪsk] , [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [wel] [pleɪst] [fɔ:r; fər]
being near the center of the lunar disc , is exceptionally well placed for
存在 靠近 这 中心 的 这 月球 光盘 , 是 非常 出色地 放置 为了
[ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] .
observation .
观察 .

由于靠近月球圆盘的中心，因此具有非常好的观测位置。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['eriə] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] ['evri] [və'raɪəti][ʌv; əv][vɑ:l'kænɪk]['kreɪtərz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər]
Within this area may be seen every variety of volcanic craters and a number
之内 这 区域 可能 是 已见 每一个 种类 的 火山 陨石坑 和 一个 数字
[ʌv; əv] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [fɔ:rmz] .
of other interesting forms .
的 其他 有趣的 表格 .

在这个区域内，可以看到各种各样的火山坑和许多其他有趣的地貌。

['tɔlimi] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] [wɔ:ld] [pleɪnz] , [ɪts]['ræmˌpɑ:ts] [in'kləuzɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪn] -
Ptolemy belongs to the class of walled plains , its ramparts enclosing a plain 86
托勒密 属于 到 这 班级 的 有围墙的 平原 , 它是 城墙 封闭 一个 清楚的 -
[maɪlz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .
miles in diameter .
英里 在 直径 .

托勒密属于有城墙的平原，其城墙围起了一片直径 86 英里的平原。

['ælfɑ:ns] [ænd; ənd] - - -
Alphons and - 10 -
阿尔方斯 和 - - -

阿尔方斯和-10-

- [ɑ:r; ər] [rɪ'spektɪvli] - [ænd; ənd] - [maɪlz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .
Arzachael are respectively 60 and 55 miles in diameter .
- 是 分别 - 和 - 英里 在 直径 .

阿尔扎凯尔的直径分别为 60 英里和 55 英里。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] [fitʃər] [ʌv; əv]['lu:nər]['kreɪtərz] , [vɪz] : — ['sentrəl] [koʊnz] , ['lɔ:fti] ,
They have all the distinctive features of lunar craters , viz : — central cones , lofty ,
他们 有 全部 这 独特的 特征 的 月球 陨石坑 , 即 : — 中央 圆锥体 , 高远 ,
['rægɪd] ['ræmˌpɑ:ts] ,
ragged ramparts ,
破烂不堪 城墙 ,

它们具备月球陨石坑的所有显著特征，即：——中央锥体、高耸、崎岖的峭壁，

[ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʌv; əv]['lændslɪp] [fɔr'meɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [seg'mentl] ['terəsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər]
manifestations of landslip formations in the great segmental terraces within their
表现 的 塌方 阵型 在 这 伟大的 节段 露台 之内 他们的
['ræmˌpɑ:ts][ænd; ənd]['maɪnər]['kreɪtərz] [ˌɪ'tɝ:pəˌleɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [plæ'toʊz] .
ramparts and minor craters interpolated within their plateaus .
城墙 和 次要的 陨石坑 插值 之内 他们的 高原 .

滑坡地貌在巨大的分段式阶地中有所体现，阶地内部有小的火山口，高原上则有小的火山口。

[ə; eɪ]['noʊtəb(ə)l]['ɑːbdʒekt] [nɪr] ['ælfɑːns] [ɪz][æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [streɪt] [klɪf] ['trævɜːsɪŋ] [ðə; ði]

A	notable	object	near	Alphons	is	an	enormous	straight	cliff	traversing	the
一个	值得注意的	目的	靠近	阿尔方斯	是	一个	巨大的	直的	悬崖	穿越	这

[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊ] ,

diameter	of	a	low	,
直径	的	一个	低的	,

阿尔方斯附近一个引人注目的物体是一处巨大的笔直悬崖，横跨一个低洼地带的直径，

[rɪdʒd] , ['sɜːrkjələr][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

ridged	,	circular	formation	.
脊状的	,	圆	形成	.

脊状圆形结构。

[ðɪs] [greɪt] [klɪf] [ɪz] - [maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

This	great	cliff	is	60	miles	long	and	from	1000	to	2000	feet	high	.
这	伟大的	悬崖	是	-	英里	长的	和	从	-	到	-	脚	高的	.

这座巨大的悬崖长达 60 英里，高 1000 至 2000 英尺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] [noʊn] ['ɑːbdʒekt][tuː; tə]['luːnər] [əb'zɜːvəz] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [tɜːm] " [ðə; ði]

It	is	a	well	known	object	to	lunar	observers	and	has	been	termed	"	The
它	是	一个	出色地	已知	目的	到	月球	观察员	和	有	到过	称为	"	这

['reɪlweɪ] " [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['streɪtnəs] .

Railway	"	on	account	of	its	straightness	.
铁路	"	在	帐户	的	它是	笔直	.

对于月球观测者来说，这是一个众所周知的物体，由于其笔直的形状，它被称为"铁路"。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [klɪf] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [duː] ['iːðər] [tuː; tə][æn; ən]

The	existence	of	this	remarkable	cliff	appears	to	be	due	either	to	an
这	存在	的	这	卓越	悬崖	出现	到	是	到期的	任何一个	到	一个

[ʌp'hiːv(ə)l] [ɔːr][ə; eɪ] [daʊn] - ['sɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrkjələr]

upheaval	or	a	down	-	sinking	of	a	portion	of	the	surface	of	the	circular
动荡	或者	一个	向下	-	下沉	的	一个	部分	的	这	表面	的	这	圆

['eriə] [ə'krɔːs] [huːz] [daɪ'æmɪtər][ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek'stendz] .

area	across	whose	diameter	it	extends	.
区域	穿过	谁	直径	它	扩展	.

这种奇特悬崖的形成，似乎要么是由于其直径所覆盖的圆形区域表面的一部分发生隆起，要么是由于该区域表面发生下沉。

['taikəu] . - .

Tycho	.	80	.
第谷	.	-	.

第谷.80。

[ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kreɪtər][ɪz] - [maɪlz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] - ,

This	magnificent	crater	is	54	miles	in	diameter	and	upwards	of	16	,
这	壮丽	火山口	是	-	英里	在	直径	和	向上	的	-	,

这个壮观的火山口直径54英里，高度超过16英里。

- [fiːt] [diːp] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [rɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræmpɑːrt][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]

000	feet	deep	from	the	highest	ridge	of	the	rampart	to	the	surface	of
-	脚	深的	从	这	最高	岭	的	这	壁垒	到	这	表面	的

[ðə; ði] [plæ'toʊ] .

the	plateau	.
这	高原	.

从最高山脊到高原表面，深度为 000 英尺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [kən'spɪkjuəs] [ʌv; əv]['luːnər]['kreɪtərz] ,

It	is	one	of	the	most	conspicuous	of	lunar	craters	,
它	是	一	的	这	最多	显眼的	的	月球	陨石坑	,

它是月球上最显眼的陨石坑之一。

[nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ɪts][daɪˈmenʃ(ə)nz][æz; əz][frʌm; frəm][ɪts] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [greɪt]
not so much on account of its dimensions as from its occupying the great
不是 所以 很多 在 帐户 的 它是 方面 作为 从 它是 占领 这 伟大的
['foʊkəs][ʌv; əv] [dɪs'rʌpʃn] [frʌm; frəm] [wens] [daɪ'vɜːrdʒ] [ðoʊz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [braɪt] [striːks] ['meni]
focus of disruption from whence diverge those remarkable bright streaks many
重点 的 中断 从 何处 分歧 那些 卓越 明亮的 连胜 许多
[ʌv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] ['oʊvər] - [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['sɜːrfɪs] .
of which may be traced over 1000 miles of the moon's surface .
的 哪个 可能 是 追踪 超过 - 英里 的 这 月亮的 表面 .

与其说是因为它的尺寸，不如说是因为它占据了巨大的扰动中心，从那里发散出许多引人注目的明亮条纹，其中许多条纹可以追溯到月球表面 1000 英里以外的地方。

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪtər]['prez(ə)nts] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'sentrɪk] ,
The interior of the crater presents striking examples of the concentric ,
这 内部的 的 这 火山口 礼物 引人注目 示例 的 这 同心 ,

陨石坑内部呈现出引人注目的同心圆状结构，

['terəs] - [laɪk] [fɔr'meɪʃənz] [ðæt] [ɑːr; ər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [fɔːrmd] [baɪ] ['lændslɪp] .
terrace - like formations that are regarded as formed by landslips .
阳台 - 喜欢 阵型 那 是 认为 作为 形成 经过 山体滑坡 .

被认为是滑坡形成的阶地状地貌。

['wɑːrdʒənˌtiːn] . - .
Wargentin . 26 .
瓦尔根廷 . - .

瓦尔根廷.26。

['ʃikəd] . - .
Schickard . 28 .
希卡德 . - .

Schickard.28.

['wɑːrdʒənˌtiːn][ɪz][æn; ən]['ɑːbdʒekt][kwaɪt] [juˈniːk] [ʌv; əv][ɪts][kaɪnd] — [ə; eɪ]['kreɪtər][əˈbaʊt] - [maɪlz]
Wargentin is an object quite unique of its kind — a crater about 52 miles
瓦尔根廷 是 一个 目的 相当 独特的 的 它是 种类 — 一个 火山口 关于 - 英里
[əˈkrɔːs] ,
across ,
穿过 ,

瓦尔根廷陨石坑是一个非常独特的天体——一个直径约52英里的陨石坑。

[ðæt] [tuː; tə][ɔːl] [əˈpɪrəns] [hæz; həz] [bɪn] [fɪld] [tuː; tə][ðə; ði][brɪm][wɪð; wɪθ]['lɑːvə] [ðæt] [hæz; həz]
that to all appearance has been filled to the brim with lava that has
那 到 全部 外貌 有 到过 已填 到 这 帽檐 和 岩浆 那 有
[bɪn] [left] [tuː; tə] [kən'sɑːlɪdeɪt] .
been left to consolidate .
到过 左边 到 合并 .

从外观上看，它似乎已经充满了熔岩，并且已经凝固了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['evidənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ræmpɑːrt] , [ɪ'speʃəli] [ɑːn][ðə; ði]
There are evidences of the remains of a rampart , especially on the
那里 是 证据 的 这 遗迹 的 一个 壁垒 , 尤其 在 这
[ˌsaʊθ'west] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][rɪm] .
southwest portion of the rim .
西南 部分 的 这 轮缘 .

有证据表明，城墙遗迹仍然存在，尤其是在山脊的西南部分。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['æspekt][ʌv; əv]['wɑ:rdʒən,ti:n][hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] " [θɪn]

The	general	aspect	of	Wargentin	has	been	compared	to	that	of	a	"	thin
这	一般的	方面	的	瓦尔根廷	有	到过	比较的	到	那	的	一个	"	薄的

[tʃi:z] .

cheese	.
奶酪	.

有人将瓦尔根廷奶酪的整体外观比作"薄奶酪"。

" [ðə; ði] ['terəst] [ænd; ənd] ['rʌtɪd] [ɪk'stɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræmpɑ:rt][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði]['di:teɪlz][ʌv; əv]

"	The	terraced	and	rutted	exterior	of	the	rampart	has	all	the	details	of
"	这	梯田	和	车辙	外部的	的	这	壁垒	有	全部	这	细节	的

[ə; eɪ] - - -

a	-	11	-
一个	-	-	-

"城墙的阶梯状和车辙状的外墙具备所有细节——11——

[tru:] ['kreɪtər] .

true	crater	.
真的	火山口	.

真正的火山口。

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [plæ'toʊ] [ɪz] [mɑ:rkt] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] ['rɪdʒɪz] ['bræntʃɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

The	surface	of	the	high	plateau	is	marked	by	a	few	ridges	branching	from	a
这	表面	的	这	高的	高原	是	标记	经过	一个	很少	山脊	分枝	从	一个

[pɔɪnt] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .

point	nearly	in	the	center	.
观点	几乎	在	这	中心	.

高地表面有几条山脊，从接近中心的位置向外延伸。

['ʃikəd] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔ:ld] [pleɪn] .

Schickard	is	one	of	the	finest	examples	of	a	walled	plain	.
希卡德	是	一	的	这	最好的	示例	的	一个	有围墙的	清楚的	.

希卡德是城墙平原最优秀的范例之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] - [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtər] .

It	is	153	miles	in	diameter	.
它	是	-	英里	在	直径	.

它的直径为153英里。

[wɪ'ðɪn] [ɪts]['ræmpɑ:rt][ɑ:r; ər] - ['smɔ:lər]['kreɪtərz][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] , ['nʌmbərləs] ['ʌðər] .

Within	its	rampart	are	16	smaller	craters	and	without	,	numberless	others	.
之内	它是	壁垒	是	-	较小的	陨石坑	和	没有	,	无数	其他的	.

在其围墙内有 16 个较小的陨石坑，围墙外还有无数个较小的陨石坑。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˌtɑ:pə'græfɪk] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [wɪtʃ] [kæn; kən]

The	following	are	the	names	of	topographic	features	of	the	Moon	which	can
这	下列的	是	这	姓名	的	地形	特征	的	这	月亮	哪个	能

[bi:; bi]['loʊkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['nʌmbərz] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [tʃɑ:rt] . [wʌn] .

be	located	by	the	corresponding	numbers	on	the	accompanying	chart	.	1	.
是	位于	经过	这	相应的	数字	在	这	随同	图表	.	1	.

以下是月球地形特征的名称，可以通过附图中的相应数字找到它们。1.

['nu:tən] . [ˌtu:'tu:] .

Newton	.	2	.
牛顿	.	2	.

牛顿.2。

[ʃɔ:rt] . [θri:] .

Short	.	3	.
短的	.	3	.

短.3.

[sɪm'piːliəs] . [fɔːr] .
Simpelius . **4** .
辛佩利乌斯 . 4 .

辛佩利乌斯.4.

- . [faɪv] .
Manzinus . **5** .
- . 5 .

曼齐努斯.5.

[mə'riːtəs] . [sɪks] .
Moretus . **6** .
莫雷图斯 . 6 .

莫雷图斯.6.

['gruːˌɛmbɜːrgər] . ['sɛvən] .
Gruemberger . **7** .
格鲁姆伯格 . 7 .

格鲁姆伯格.7.

[kə'seɪtəs] . [eɪt] .
Casatus . **8** .
卡萨图斯 . 8 .

Casatus.8.

['klæˌprɒθ] . [naɪn] .
Klaproth . **9** .
克拉普罗特 . 9 .

克拉普罗特.9.

['wɪlsn] . - .
Wilson . **10** .
威尔逊 . - .

威尔逊.10.

['kɜːkɝ] . - .
Kircher . **11** .
基尔彻 . - .

基尔彻.11.

['betinəs] . - .
Bettinus . **12** .
贝蒂努斯 . - .

贝蒂努斯.12.

[blæn'keɪnəs] . - .
Blancanus . **13** .
白花 . - .

布兰卡努斯.13.

['kleɪviəs] . - .
Clavius . **14** .
克拉维乌斯 . - .

克拉维乌斯.14.

['ʃaɪnɝ] . - .
Scheiner . **15** .
谢纳 . - .

Scheiner.15.

- . - .
Zuchius . **16** .
- . - .

Zuchius.16.

['sɛgnɜ] . - .
Segner . 17 .
塞格纳 . - .

塞格纳.17.

['beɪkən] . - .
Bacon . 18 .
熏肉 . - .

培根.18.

['nɑ:rkəs] . - .
Nearchus . 19 .
尼阿库斯 . - .

尼阿库斯.19。

- . - .
Vlacq . 20 .
- . - .

Vlacq.20。

['hɔməl] . - .
Hommel . 21 .
霍梅尔 . - .

霍梅尔.21.

[lai'si:təs] . - .
Licetus . 22 .
利塞图斯 . - .

利塞图斯.22.

[mə'dʒaɪnəs] . - .
Maginus . 23 .
马吉努斯 . - .

Maginus.23.

[ˌlɔ:ŋgoʊˌmɑ:n'teɪnəs] . - .
Longomontanus . 24 .
长山 . - .

Longomontanus.24.

['ʃɪlər] . - .
Schiller . 25 .
席勒 . - .

席勒.25。

[fə'sɪlɪdi:z] . - .
Phocylides . 26 .
福克利德 . - .

福克利德斯.26.

['wɑ:rdʒənˌti:n] . - .
Wargentin . 27 .
瓦尔根廷 . - .

瓦尔根廷.27。

[ˌɪŋgɪ'rɑ:mi] . - .
Inghirami . 28 .
英吉拉米 . - .

Inghirami.28.

['ʃikəd] . - .
Schickard . 29 .
希卡德 . - .

Schickard.29.

['vilhelm,'wil-][aɪ] . - .
Wilhelm I . 30 .
威廉 我 . - .

威廉一世.30。

['taikəu] . - .
Tycho . 31 .
第谷 . - .

第谷.31.

[soʊ'sjʊɹ] . - .
Saussure . 32 .
索绪尔 . - .

索绪尔.32.

- . - .
Stoefler . 33 .
- . - .

斯托弗勒.33.

- . - .
Maurolycus . 34 .
- . - .

毛罗利库斯.34.

[bə'roʊʃəs] . - .
Barocius . 35 .
巴罗修斯 . - .

巴罗修斯.35.

[fə'briʃəs] . - .
Fabricius . 36 .
法布里修斯 . - .

Fabricius.36.

['miːtiəs] . - .
Metius . 37 .
梅蒂乌斯 . - .

梅提乌斯.37。

[fɜːr'niːliəs] . - .
Fernelius . 38 .
费内利厄斯 . - .

费内利乌斯.38.

['haɪnsiəs] . - .
Heinsius . 39 .
海因修斯 . - .

海因修斯.39.

- . - .
Hainzel . 40 .
- . - .

海因泽尔.40。

[buˈvɑːrd] . - .
Bouvard . 41 .
布瓦尔 . - .

布瓦尔.41.

['piːˌɑːtsi] . - .
Piazzi . 42 .
皮亚齐 . - .

皮亚齐.42.

['ræmzdən] . - .
Ramsden . 43 .
拉姆斯登 . - .

拉姆斯登.43。

[ˌkæpju'eɪnəs] . - .
Capuanus . 44 .
卡普阿努斯 . - .

卡普阿努斯.44.

['saɪkəs] . - .
Cichus . 45 .
西丘斯 . - .

Cichus.45。

- . - .
Wurzelbauer . 46 .
- . - .

沃泽尔鲍尔.46。

['gɔːrɪkəs] . - .
Gauricus . 47 .
高里库斯 . - .

高里库斯.47。

[hel] . - .
Hell . 48 .
地狱 . - .

地狱.48。

['wɔːltər] . - .
Walter . 49 .
沃尔特 . - .

沃尔特，49岁。

['nəuniəs] . - .
Nonius . 50 .
游标 . - .

Nonius.50。

['rɪʃiəs] . - .
Riccius . 51 .
里丘斯 . - .

里修斯.51。

['riːtə] . - .
Rheita . 52 .
瑞塔 . - .

瑞塔.52。

[fɜr'nɪriəs] . - .
Furnerius . 53 .
弗内留斯 . - .

弗内留斯.53.

[ste'viːnəs] . - .
Stevinus . 54 .
斯蒂文斯 . - .

斯蒂文努斯.54。

['heɪz] . - .
Hase . 55 .
哈斯 . - .

Hase.55。

[snel] . - .
Snell . 56 .
斯内尔 . - .

斯内尔.56。

['bɔrdə] . - .
Borda . 57 .
博尔达 . - .

博尔达.57。

[ni'ændər] . - .
Neander . 58 .
尼安德 . - .

尼安德特人.58。

[ˌpɪkoʊ'lɑːmɪni] . - .
Piccolomini . 117 .
皮科洛米尼 . - .

Piccolomini.117。

[lɑː'lɑːndi] . - - - - .
Lalande . - 12 - 118 .
拉兰德 . - - - - .

拉朗德.- 12 -118。

['reiəmjuə] . - .
Reaumur . 120 .
雷奥米尔 . - .

雷奥米尔.120。

- . - .
Letronne . 121 .
- . - .

莱特龙.121。

['bɪli] . - .
Billy . 122 .
比利 . - .

比利.122。

[fɔn'tænə] . - .
Fontana . 123 .
丰塔纳 . - .

丰塔纳.123。

['hænsti:n] . - .
Hansteen . 124 .
汉斯汀 . - .

汉斯汀.124。

['dæmwɑːˌzoʊ] . - .
Damoiseau . 125 .
达莫索 . - .

达莫索.125。

[griː'mɑːldi] . - .
Grimaldi . 126 .
格里马尔迪 . - .

格里马尔迪.126。

['flæmˌstiːd] . - .
Flamsteed . 127 .
弗拉姆斯蒂德 . - .

弗拉姆斯蒂德.127。

['lændzbɝg] . - .
Landsberg . 128 .
兰茨贝格 . - .

兰茨贝格.128。

- . - .
Moesting . 129 .
- . - .

莫斯廷.129。

- . - .
Deambrel . 130 .
- . - .

迪安布雷尔.130。

['teilə] . - .
Taylor . 131 .
泰勒 . - .

泰勒.131。

['mɛsiːɝ] . - .
Messier . 132 .
梅西耶 . - .

梅西耶.132。

['mæskilain] . - .
Maskelyne . 133 .
马斯克林 . - .

马斯克林.133。

['sæbain] . - .
Sabine . 134 .
萨宾 . - .

萨宾.134。

['ritə] . - .
Ritter . 135 .
里特 . - .

里特尔.135。

['goʊdɪn] . - .
Godin . 136 .
戈丁 . - .

戈丁.136。

- . - .
Soemmering . 137 .
- . - .

索默林.137。

['ʃroʊtɝ] . - .
Schroeter . 138 .
施罗特 . - .

施罗特.138。

['gæmbɑːrt] . - .
Gambart . 139 .
甘巴特 . - .

甘巴特.139。

['rainhəuld] . - .
Reinhold . 140 .
莱因霍尔德 . - .

莱因霍尔德.140。

[ɛŋk] . - .
Encke . **141** .
恩克 . - .

恩克.141。

[hɪˈviːliəs] . - .
Hevelius . **142** .
赫维留斯 . - .

赫维留斯.142。

[rɪˈtʃiːoʊli] . - .
Riccioli . **143** .
里乔利 . - .

里乔利.143。

[ˈlɔrmən] . - .
Lohrman . **144** .
洛尔曼 . - .

洛尔曼.144。

[ˌkævəˈlɪriəs] . - .
Cavalerius . **145** .
卡瓦莱里乌斯 . - .

卡瓦莱里乌斯.145。

[ˈraɪnɚ] . - .
Reiner . **146** .
莱纳 . - .

莱纳.146。

[ˈkeplər] . - .
Kepler . **147** .
开普勒 . - .

开普勒.147。

[kəuˈpəːnikəs] . - .
Copernicus . **148** .
哥白尼 . - .

哥白尼.148。

- . - .
Stadius . **149** .
- . - .

斯塔迪乌斯.149。

[ˈpæləs] . - .
Pallas . **150** .
帕拉斯 . - .

帕拉斯.150。

[triːsnɪkɚ] . - .
Triesnecker . **151** .
特里斯内克 . - .

特里斯内克.151。

[əˈgripə] . - .
Agrippa . **152** .
阿格里帕 . - .

阿格里帕.152。

[ˈærəgoʊ] . - .
Arago . **153** .
阿拉戈 . - .

阿拉戈.153。

[tə'rʌntiəs] . - .
Taruntius . 154 .
塔伦提乌斯 . - .

塔伦提乌斯.154。

[ˌæpə'loʊniəs] . - .
Apollonius . 155 .
阿波罗尼奥斯 . - .

阿波罗尼奥斯.155.

['ʃuːbəːt] . - .
Schubert . 156 .
舒伯特 . - .

舒伯特.156。

['fɜːrmɪkəs] . - .
Firmicus . 157 .
菲米克斯 . - .

Firmicus.157。

- . - .
Silberschlag . 158 .
- . - .

Silberschlag.158.

[haɪ'dʒaɪnəs] . - .
Hyginus . 159 .
希吉努斯 . - .

希吉努斯.159。

[juːkɝt] . - .
Ukert . 160 .
乌克特 . - .

乌克特.160。

['bɒskəvɪtʃ] . - .
Boscovich . 161 .
博斯科维奇 . - .

博斯科维奇.161。

[rɑːs] . - .
Ross . 162 .
罗斯 . - .

罗斯.162。

['proʊkləs] . - .
Proclus . 163 .
普罗克洛斯 . - .

Proclus.163。

[pɪ'kɑːrd] . - .
Picard . 164 .
皮卡德 . - .

皮卡德.164。

[ˌkɑːndɔːr'seɪ] . - .
Condorcet . 165 .
孔多塞 . - .

孔多塞.165。

['plini] [ɔːr][ˌmeni'leiəs] . - .
Pliny or Menelaus . 167 .
老普林尼或者 梅涅劳斯 . - .

普林尼或梅内劳斯。167。

[məˈnɪliəs] . - .
Manilius . 168 .
马尼利厄斯 . - .

马尼利乌斯.168。

- . - .
Erastothenes . 169 .
- . - .

埃拉斯托塞尼斯.169。

[geɪ] [lʊˈsæk] . - .
Gay Lussac . 170 .
同性恋 吕萨克 . - .

盖伊·吕萨克.170。

[təˈbaiəs] [ˈmeɪər] . - .
Tobias Mayer . 171 .
托比亚斯 梅耶 . - .

托比亚斯·梅耶.171。

[ˈmɑːriːəs] . - .
Marius . 172 .
马里乌斯 . - .

马里乌斯.172。

[ˈɔːlbərz] . - .
Olbers . 173 .
奥尔伯斯 . - .

奥尔伯斯.173。

[ˈvæskoʊ][diː][ˈ^ɑːmə] . - .
Vasco de Gama . 59 .
瓦斯科 德 伽马 . - .

瓦斯科·达·伽马.59.

[pɑːnˈteɪnəs] . - .
Pontanus . 60 .
蓬塔努斯 . - .

蓬塔努斯.60。

[ˈpɔɪzsən] . - .
Poisson . 61 .
泊松 . - .

泊松.61。

[ˌeɪliəˈsɛnsɪs] . - .
Aliacensis . 62 .
艾利亚森西斯 . - .

Aliacensis.62.

[ˈwəːnə] . - .
Werner . 63 .
维尔纳 . - .

维尔纳.63。

[pɪˈteɪtəs] . - .
Pitatus . 64 .
皮塔图斯 . - .

Pitatus.64.

[ˌhiːˈsaɪədəs] . - .
Hesiodus . 65 .
赫西俄德 . - .

赫西俄德.65。

[məːˈkeitə] . - .
Mercator . **66** .
墨卡托投影 . - .

墨卡托.66。

[vɪˈtɛloʊ] . - .
Vitello . **67** .
小牛肉 . - .

维泰洛.67。

[ˈfuriei] . - .
Fourier . **68** .
傅里叶 . - .

傅里叶.68。

[ləˈ^reidʒ; ˌlaˈ^raʒ] . - .
Lagrange . **69** .
拉格朗日 . - .

拉格朗日.69。

[ˈvjeitə] . - .
Vieta . **70** .
维埃塔 . - .

Vieta.70。

[ˈdɑːpəlˌmaɪər] . - .
Doppelmayer . **71** .
多贝迈耶 . - .

多佩尔迈耶.71.

[kæmˈpeɪnəs] . - .
Campanus . **72** .
钟形 . - .

Campanus.72.

[kiːz] . - .
Kies . **73** .
基斯 . - .

基斯.73。

[ˈpʊrbætʃ] . - .
Purbach . **74** .
普尔巴赫 . - .

普尔巴赫.74。

[lɑː] [kɑːj] . - .
La Caille . **75** .
拉 凯尔 . - .

La Caille.75。

[ˈpleɪˌfɛr] . - .
Playfair . **76** .
普莱费尔 . - .

Playfair.76。

[ˈæzəˌfaɪ] . - .
Azophi . **77** .
阿佐菲 . - .

阿佐菲.77。

[ˌsækroʊˈbɑːskoʊ] . - .
Sacrobosco . **78** .
萨克罗博斯科 . - .

萨克罗博斯科.78。

[ˌfrækə'stɔːriəs] . - .
Fracastorius . **79** .
弗拉卡斯托里乌斯 . - .

弗拉卡斯托里乌斯.79.

['sæntˌbɛk] . - .
Santbech . **80** .
桑特贝克 . - .

Santbech.80。

- . - .
Petavius . **81** .
- . - .

佩塔维乌斯.81。

['vilhelm,'wil-]['hʌmbəult] . - .
Wilhelm **Humboldt** . **82** .
威廉 洪堡 . - .

威廉·洪堡.82.

[pɔ'libiəs] . - .
Polybius . **83** .
波利比乌斯 . - .

波利比乌斯.83。

['geɪbər] . - .
Geber . **84** .
格伯 . - .

格伯.84。

- . - .
Arzachael . **85** .
- . - .

阿尔扎凯尔.85。

['θiːbɪt] . - .
Thebit . **86** .
Thebit . - .

Thebit.86。

[ˌbʊli'ældəs] . - .
Bullialdus . **87** .
布利亚尔杜斯 . - .

Bullialdus.87。

['hɪpələs] . - .
Hippalus . **88** .
希帕鲁斯 . - .

希帕鲁斯.88.

['kævəndɪʃ] . - .
Cavendish . **89** .
卡文迪什 . - .

卡文迪什.89。

[mɜ˞siːniːɪs] . - .
Mersenius . **90** .
梅尔森纽斯 . - .

梅尔森纽斯.90。

[gæ'sɛndi] . - .
Gassendi . **91** .
加桑迪 . - .

加桑迪.91。

[luːbɪˈnɛzki] . - .
Lubiniezky . 92 .
卢比涅茨基 . - .

卢比涅茨基.92.

[ˌælpɪˈtreɪdʒiəs] . - .
Alpetragius . 93 .
阿尔佩特拉吉斯 . - .

Alpetragius.93。

[ˈeri] . - .
Airy . 94 .
艾里 . - .

艾里.94。

[ˈɑːlməˌnɑːn] . - .
Almanon . 95 .
阿尔马农 . - .

阿尔马农.95。

[ˌkæθəˈriːnə] . - .
Catharina . 96 .
卡塔琳娜 . - .

卡塔琳娜.96。

[sɪˈrɪləs] . - .
Cyrillus . 97 .
西里尔字母 . - .

西里尔字母.97。

[θiˈɔfiləs] . - .
Theophilus . 98 .
狄奥菲勒斯 . - .

狄奥菲勒斯.98。

[kəˈlʌmboʊ] . - .
Colombo . 99 .
科伦坡 . - .

科伦坡.99。

[ˌvɛndəˈlaɪnəs] . - .
Vendelinus . 100 .
文德利努斯 . - .

Vendelinus.100。

- . - .
Langreen . 101 .
- . - .

兰格林.101。

[gɑːˈkliːniəs] . - .
Goclenius . 102 .
戈克莱尼乌斯 . - .

戈克伦纽斯.102。

- . - .
Guttemberg . 103 .
- . - .

古腾堡.103。

[ˌɪzɪˈdɔːrəs] . - .
Isidorus . 104 .
伊西多鲁斯 . - .

伊西多鲁斯.104。

[kə'pelə] . - .
Capella . **105** .
卡佩拉 . - .

卡佩拉.105。

[kænt] . - .
Kant . **106** .
康德 . - .

康德.106。

[dei'ka:t] . - .
Descartes . **107** .
笛卡尔 . - .

笛卡尔.107。

[ə,bʊl'feɪdə] . - .
Abulfeda . **108** .
阿布菲达 . - .

阿布菲达.108。

['pærət] . - .
Parrot . **109** .
鹦鹉 . - .

鹦鹉.109。

[ˌælbə'ti:gniəs] . - .
Albategnius . **110** .
阿尔巴特格尼乌斯 . - .

阿尔巴特格尼乌斯.110。

['ælfɑ:ns] . - .
Alphons . **111** .
阿尔方斯 . - .

阿尔方斯.111。

['tɔlimi] . - .
Ptolemy . **112** .
托勒密 . - .

托勒密.112。

['hɜ:rʃl] . - .
Herschel . **113** .
赫歇尔 . - .

赫歇尔.113。

['deɪvi] . - .
Davy . **114** .
戴维 . - .

戴维.114。

- . - .
Guerike . **116** .
- . - .

盖里克.116。

[ˌbɒn'plænd] . - .
Bonpland . **174** .
邦普兰 . - .

邦普兰.174。

[sə'lu:kəs] . - .
Seleucus . **175** .
塞琉古 . - .

塞琉古。175。

[he'rɔdətəs] . - .
Herodotus . 176 .
希罗多德 . - .

希罗多德.176。

[ˌærə'stɑ:rkəs] . - .
Aristarchus . 177 .
阿里斯塔克斯 . - .

阿里斯塔克斯.177。

[lɑ:]['haɪər] . - .
La Hire . 178 .
拉 聘请 . - .

La Hire.178。

['piθiəs] . - .
Pytheas . 179 .
皮提亚斯 . - .

皮提亚斯.179.

['besəl] . - .
Bessel . 180 .
贝塞尔 . - .

贝塞尔.180。

[vɪ'tru:vi:əs] . - .
Vitruvius . 181 .
维特鲁威 . - .

维特鲁威.181.

[mə'rɑ:ldi] . - .
Maraldi . 182 .
马拉尔迪 . - .

马拉尔迪.182。

[mə'kroʊbiəs] . - .
Macrobius . 183 .
马可比乌斯 . - .

马可比乌斯.183。

- . - .
Cleomides . 184 .
- . - .

克利奥米德斯.184.

['rɜ:rmər] . - .
Roemer . 185 .
罗默 . - .

罗默.185。

['lɪtroʊ] . - .
Littrow . 186 .
利特罗 . - .

利特罗.186。

[ˌpɑ:sɪ'doʊniəs] . - .
Posidonius . 187 .
波西多尼乌斯 . - .

波西多尼乌斯.187。

['dʒemɪnəs] . - .
Geminus . 188 .
双子座 . - .

双子座.188。

[li'ni(:)əs] . - .
Linnaeus . 189 .
林奈 . - .

林奈.189.

['ɔ:toʊlɪkəs] . - .
Autolycus . 190 .
自流库斯 . - .

自溶菌酶.190。

[ˌærɪ'stɪləs] . - .
Aristillus . 191 .
阿里斯蒂勒斯 . - .

阿里斯蒂勒斯.191。

[ˌɑ:rkə'mi:diz] . - .
Archimedes . 192 .
阿基米德 . - .

阿基米德.192.

[ˌtaɪ'mɑ:kərɪs] . - .
Timocharis . 193 .
提摩查里斯 . - .

提摩太前书 193。

['læmbərt] . - .
Lambert . 194 .
兰伯特 . - .

兰伯特.194。

[ˌdaɪə'fæntəs] . - .
Diophantus . 195 .
丢番图 . - .

丢番图.195.

[dɪ'laɪl] . - .
Delisle . 196 .
德利尔 . - .

德利斯勒.196。

['brɪgz] . - .
Briggs . 197 .
布里格斯 . - .

布里格斯.197。

['lɪktənbɜ:g] . - .
Lichtenberg . 199 .
利希滕贝格 . - .

利希滕贝格.199。

['kælɪpəs] . - .
Calippus . 200 .
卡利普斯 . - .

Calippus.200。

[kə'si:ni] . - .
Cassini . 201 .
卡西尼 . - .

卡西尼号.201。

[gaʊs] . - .
Gauss . 202 .
高斯 . - .

高斯.202。

['mɛsələ] . - .
Messala . **203** .
梅萨拉 . - .

Messala.203。

['struːv] . - .
Struve . **204** .
斯特鲁维 . - .

斯特鲁夫.204。

['meɪs(ə)n] . - .
Mason . **205** .
石匠 . - .

梅森.205。

[p'lɑːnə] . - .
Plana . **206** .
普拉纳 . - .

Plana.206。

[bɜːrg] . - .
Burg . **207** .
伯格 . - .

伯格.207。

['beɪli] . - .
Baily . **208** .
贝利 . - .

贝利.208。

['juːdɑːksəs] . - .
Eudoxus . **209** .
欧多克苏斯 . - .

欧多克苏斯.209。

['ærɪˌstɑːtl] . - .
Aristotle . **210** .
亚里士多德 . - .

亚里士多德.210。

['pleɪtoʊ] . - .
Plato . **211** .
柏拉图 . - .

柏拉图.211。

['piːkoʊˌ'paɪkoʊ] . - .
Pico . **212** .
微微 . - .

皮科.212。

['helɪˌkɑːn; 'helɪkən] . - .
Helicon . **213** .
赫利孔 . - .

赫利孔.213。

[ˌmoʊ'pɜːrtwi] . - .
Maupertuis . **214** .
莫佩尔蒂 . - .

莫佩尔蒂斯.214。

['kɑːndəˌmaɪn] . - .
Condamine . **215** .
康达明 . - .

康达明.215。

[biːɑːn'tʃiːni] . - .
Bianchini . 216 .
比安基尼 . - .

比安基尼.216。

[ʃɑːrp] . - .
Sharp . 217 .
锋利的 . - .

夏普.217。

[mɛrɑːn] . - .
Mairan . 218 .
迈兰 . - .

迈兰.218。

['dʒerɑːd,dʒə'rɑːd] . - .
Gerard . 219 .
杰拉德 . - .

杰拉德.219。

[rɛpsoʊld] . - .
Repsold . 220 .
转售 . - .

转售.220。

[pə'θægərəs] . - .
Pythagoras . 221 .
毕达哥拉斯 . - .

毕达哥拉斯.221.

[ˌfɑːntə'nɛl] . - .
Fontenelle . 222 .
丰特内尔 . - .

丰特内尔.222.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

月亮(The Moon)
第2/2页

[ˌtaɪˈmiːəs] . - .
Timaeus . **223** .
蒂迈欧 . - .

《蒂迈欧篇》223。

[ˌɛpɪˈdʒiːniːz] . - .
Epigenes . **224** .
表观遗传 . - .

表观遗传学.224。

['gɑːrtnɚ] . - .
Gartner . **225** .
Gartner . - .

Gartner.225。

['θeiliːz] . - .
Thales . **226** .
泰雷兹 . - .

泰勒斯.226。

['streibəu] . - .
Strabo . **227** .
斯特拉博 . - .

斯特拉博.227。

[en'dɪmiən] .
Endymion .
恩底弥翁 .

恩底弥翁。

- . ['ætləs] . - .
228 . **Atlas** . **229** .
- . 阿特拉斯 . - .

228. 阿特拉斯.229.

['həːkjuliːz] .
Hercules .
赫拉克勒斯 .

赫拉克勒斯。

['ɑːlɪvər][siː] . ['fɛrɪŋtən] . - - -
Oliver **C** . **Farrington** . **-** **13** **-**
奥利弗 C . 法灵顿 . - - -

奥利弗·C·法灵顿 - 13 -

['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [muːn]
SOURCES **OF** **ADDITIONAL** **INFORMATION** **ABOUT** **THE** **MOON**
来源 的 额外的 信息 关于 这 月亮

关于月球的更多信息来源

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['teksbʊks] [ænd; ənd]['pɑːpjələr][wɜːrks][ɑːn] [ə'strɑːnəmi] [diːl] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['fʊli]
A **number** **of** **textbooks** **and** **popular** **works** **on** **astronomy** **deal** **more** **or** **less** **fully**
一个 数字 的 教科书 和 受欢迎的 作品 在 天文学 交易 更多的 或者 较少的 完全
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [muːn] .
with **the** **Moon** .
和 这 月亮 .

许多天文学教科书和科普作品都或多或少地全面论述了月球。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Among **them** **the** **following** **may** **be** **mentioned** **.**
之中 他们 这 下列的 可能 是 提及 .

其中可以提及以下几点。

[ˈmoʊltən] , [ˈfɔːrɪst] [reɪ] — [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈstrɑːnəmi] .
Moulton **,** **Forest** **Ray** **—** **Introduction** **to** **Astronomy** **.**
莫尔顿 , 森林 射线 — 介绍 到 天文学 .

莫尔顿，福里斯特·雷——天文学导论。

[məkˈmɪlən] & [ˌsiː ˈoʊ] . , [nuː] [jɔːk] . - .
Macmillan **&** **Co** **.** **,** **New** **York** **.** **1916** **.**
麦克米伦 & 合作 . , 新的 约克 . - .

纽约麦克米伦公司，1916年。

- [piːˈpiː] .
577 **pp** **.**
- pp .

577页

[jʌŋ] , [tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . — [ə; eɪ] [ˈtekstbʊk] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈstrɑːnəmi] .
Young **,** **Charles** **A** **.** **—** **A** **Textbook** **of** **General** **Astronomy** **.**
年轻的 , 查尔斯 一个 . — 一个 教科书 的 一般的 天文学 .

杨，查尔斯·A.——普通天文学教科书。

[ˈdʒɪn] & [ˌsiː ˈoʊ] . , [ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] . - .
Ginn **&** **Co** **.** **,** **Boston** **.** **1898** **.**
金恩 & 合作 . , 波士顿 . - .

Ginn & Co.，波士顿。1898年。

- [piːˈpiː] .
630 **pp** **.**
- pp .

630页

[ˈtɑːd] , [ˈdeɪvɪd][piː] . — [stɑːrz][ænd; ənd] [ˈteliskəups] .
Todd **,** **David** **P** **.** **—** **Stars** **and** **Telescopes** **.**
托德 , 大卫 P . — 星星 和 望远镜 .

Todd, David P.—恒星与望远镜。

[ˈlɪt(ə)l] , [braʊn] & [ˌsiː ˈoʊ] . , [ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] . - .
Little **,** **Brown** **&** **Co** **.** **,** **Boston** **.** **1899** **.**
小的 , 棕色的 & 合作 . , 波士顿 . - .

Little, Brown & Co.，波士顿，1899 年。

- [piːˈpiː] .
419 **pp** **.**
- pp .

419页

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][sʌm; səm][wɜːrks] [wɪtʃ] [triːt] [ɪkˈskluːsɪvli] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .
The **following** **are** **some** **works** **which** **treat** **exclusively** **of** **the** **Moon** **.**
这 下列的 是 一些 作品 哪个 对待 只 的 这 月亮 .

以下是一些专门论述月球的作品。

[ˈneizmiθ] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][ˈkɑːrpəntər] , [dʒeɪmz] — [ðə; ði] [muːn] .
Nasmyth **,** **James** **and** **Carpenter** **,** **James** **—** **The** **Moon** **.**
纳斯密斯 , 詹姆斯 和 木匠 , 詹姆斯 — 这 月亮 .

纳斯米斯，詹姆斯和卡彭特，詹姆斯——月亮。

[dʒɑːn] [ˈmɜːrri] , [ˈlʌndən] . - .
John **Murray** **,** **London** **.** **1885** **.**
约翰 默里 , 伦敦 . - .

约翰·默里，伦敦，1885年。

- [piː'piː] .
213 pp .
- pp .

213页

- " ['wjdbəritaip] " [pleɪts] [ænd; ənd] ['sevrəl] [tekst] ['fɪgjərz] .
25 " Woodburytype " plates and several text figures .
- " 伍德伯里型 " 盘子 和 一些 文本 数据 .

25 幅"伍德伯里字体"版画和若干幅文字插图。

['pɪkərɪŋ] , ['wɪljəm] [eɪtʃ] . — [ðə; ði] [muːn] .
Pickering , William H . — The Moon .
皮克林 , 威廉 H . — 这 月亮 .

皮克林，威廉·H.——月亮。

['dʌbəlˌdeɪ] , [peɪdʒ] & [ˌsiː 'oʊ] . , [nuː] [jɔːk] . - .
Doubleday , Page & Co . , New York . 1903 .
双日 , 页 & 合作 . , 新的 约克 . - .

Doubleday, Page & Co.，纽约，1903年。

['kwɔːrtoʊ] . - [piː'piː] .
Quarto . 103 pp .
四开本 . - pp .

四开本，103页。

[ænd; ənd] ['meni] [fʊl] - [saɪzd] [pleɪts] .
and many full - sized plates .
和 许多 满的 - 尺寸 盘子 .

还有许多全尺寸的餐盘。

['prɑːktər] , ['rɪtʃəd] [ə; eɪ] . — [ðə; ði] [muːn] .
Proctor , Richard A . — The Moon .
普罗克特 , 理查德 一个 . — 这 月亮 .

普罗克特，理查德·A.——月亮。

['lɔːŋmənz] , [griːn] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['lʌndən] . - .
Longmans , Green & Co . , London . 1898 .
朗文 , 绿色的 & 合作 . , 伦敦 . - .

伦敦朗文出版社，1898年。

- [piː'piː] .
314 pp .
- pp .

314页

['gɪlbərt] , [groʊv] [keɪ] . — [ðə; ði] ['muːnz] [feɪs] .
Gilbert , Grove K . — The Moon's Face .
吉尔伯特 , 树林 K . — 这 月亮的 脸 .

吉尔伯特，格罗夫·K.——月亮的脸。

['bʊlətɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [sə'saɪəti] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] , - - - .
Bulletin of the Philosophical Society of Washington , 1892 - 93 .
公告 的 这 哲学 社会 的 华盛顿 , - - - .

华盛顿哲学学会公报，1892-93 年。

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [piː'piː] . - - - .
12 , pp . 241 - 292 .
- , pp . - - - .

12，第241-292页。

['ʃeɪlɝ] , [nə'θænjəl] [es] . — [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]
Shaler , Nathaniel S . — A Comparison of the Features of the Earth and
页岩 , 纳撒尼尔 S . — 一个 比较 的 这 特征 的 这 地球 和
[ðə; ði] [mu:n] .
the Moon .
这 月亮 .

Shaler, Nathaniel S.—地球和月球特征的比较。

[smɪθ'soʊni:ən, smɪ'soʊni:ən][ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][tu:; tə] ['nɑ:lɪdʒ] . - .
Smithsonian Contributions to Knowledge . 1907 .
史密森尼 贡献 到 知识 . - .

史密森学会对知识的贡献。1907年。

['vɑ:l] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [pi:'pi:] . [wʌn] - - . - [pleɪts] .
34 , pp . 1 - 79 . 25 plates .
- , pp . 1 - - . - 盘子 .

34，第 1-79 页。25 幅图版。

['li:flət] [sɪks]
Leaflet 6
传单 6

传单 6

[pleɪt] [i:]
PLATE II
盘子 二

图版二

[klɪk] [ɑ:n] ['ɪmɪdʒ] [tu:; tə] [vju:] ['lɑ:rdʒər][saɪzd]
Click on image to view larger sized
点击 在 图像 到 看法 更大的 尺寸

点击图片查看大图

[tʃɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nz] ['sɜ:rfɪs] .
CHART OF THE MOON'S SURFACE .
图表 的 这 月亮的 表面 .

月球表面图。

['æftər] ['neizmiθ] .
AFTER NASMYTH .
后 纳斯米斯 .

纳斯米斯之后。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] [neɪmz] ['gɪv(ə)n][ɑ:n][pi:'pi:] . - [ænd; ənd] - [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z]
The figures refer to the names given on pp . 11 and 12 and the use
这 数据 参考 到 这 姓名 给定 在 pp . - 和 - 和 这 使用
[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:rt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɑ:d(ə)l] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['ri:dər] [tu:; tə] [neɪm] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
of the chart with the model will enable the reader to name the different
的 这 图表 和 这 模型 将要 使能够 这 读者 到 姓名 这 不同的
[fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] .
features of the moon .
特征 的 这 月亮 .

这些数字指的是第 11 页和第 12 页上给出的名称，将图表与模型结合使用，读者就能说出月球的不同特征。

['prɪntɪd] [baɪ] [fi:ld] [mju'zi:əm] [pres]
PRINTED BY FIELD MUSEUM PRESS
打印 经过 场地 博物馆 按

由菲尔德博物馆出版社印刷

[træn'skraɪbər] [noʊt]

Transcriber	**Note**
转录员	笔记

转录者注释

[ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] " [ˌtɑːpə'græfɪk] [fitʃər] " ([piː'piː] . - - -) [hæv; həv] [sʌm; səm] ['nʌmbərz] ['mɪsɪŋ]

The	**list**	**of**	**"**	**topographic**	**features**	**"**	**(**	**pp**	**.**	**11**	**-**	**12**	**)**	**have**	**some**	**numbers**	**missing**
这	列表	的	"	地形	特征	"	(	pp	.	-	-	-	)	有	一些	数字	丢失的

(- ,

(115 ,

(- ,

“地形特征”列表（第 11-12 页）缺少一些编号（115，

-) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['neizmiθ] [ænd; ənd] ['kɑːrpəntɚz] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz]

116	**)**	**and**	**a**	**comparison**	**with**	**Nasmyth**	**and**	**Carpenter's**	**The**	**Moon**	**was**
-	)	和	一个	比较	和	纳斯密斯	和	木匠的	这	月亮	曾是

['mɪsɪŋ] [ðoʊz] ['nʌmbərz] [bʌt; bət] ['sevrəl] ['ʌðər] ['nʌmbərz] [wɜːr; wər] [rɪ'piːtɪd] .

missing	**those**	**numbers**	**but**	**several**	**other**	**numbers**	**were**	**repeated**	**.**
丢失的	那些	数字	但	一些	其他	数字	是	重复	.

116）与纳斯米斯和卡朋特的《月亮》进行比较，发现缺少了这些数字，但其他几个数字重复出现。

[ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] ['nʌmbərz] [ə'pɪr] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['kreɪtərz] [tuː] [kloʊz] [tuː; tə] [splɪt] [aʊt] .

The	**repeated**	**numbers**	**appear**	**to**	**represent**	**craters**	**too**	**close**	**to**	**split**	**out**	**.**
这	重复	数字	出现	到	代表	陨石坑	也	关闭	到	分裂	出去	.

重复出现的数字似乎代表距离太近而无法分离的陨石坑。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神